



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

43. Jahrgang

Donnerstag, den 26. April 2018

Nr. 17/2018

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land

Kommen Sie zu unserem

Tag der offenen Tür

Nachdem die Verwaltung der Werke nach Contwig in ihren Neubau umgezogen ist, würden wir Sie gerne zur feierlichen Eröffnung und zur Besichtigung unserer neuen Räumlichkeiten einladen!

Wann: Am Samstag, 05.05.2018 um 11.00 Uhr
Wo: Contwig, Tränkgasse 20

Für Getränke und einen Imbiss ist gesorgt.
Wir freuen uns, wenn Sie kommen!

Ihr Jürgen Gundacker



VERBANDSGEMEINDEWERKE
ZWEIBRÜCKEN-LAND



www.vgzwland.de

Einweihung Premiumwanderweg „Deutschrittertour“

Als dritter Premiumwanderweg in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land konnte am vergangenen Sonntag in Battweiler die „Deutschrittertour“ freigegeben werden.



In der Konrad-Loschky-Halle begrüßten Bürgermeister Jürgen Gundacker, Ortsbürgermeister Werner Veith, Landrätin Dr. Susanne Ganster und Wanderführer Willi Hack über 100 Teilnehmer zur ersten offiziellen Wanderung auf dem Premiumwanderweg.

Unser Dank gilt den vielen ehrenamtlichen Helfern des Pfälzerwaldvereins Battweiler, die in über 1000 freiwilligen Helferstunden diesen Weg errichtet und ausgeschildert haben.



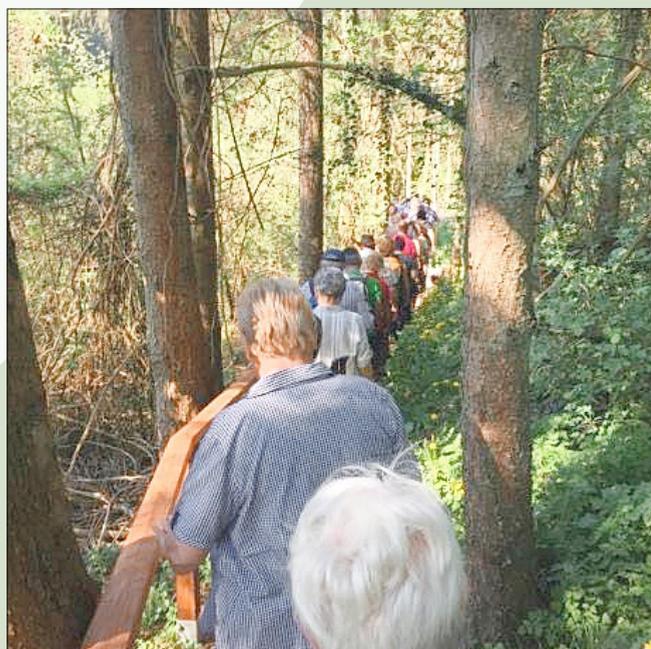
Nach der Zertifizierung durch das Deutsche Wanderinstitut erhielt die Deutschrittertour die Auszeichnung mit dem Deutschen Wandersiegel als „Premiumwanderweg“. Die Deutschrittertour beginnt an der Konrad-Loschky-Halle und führt auf 10 km rund um das Dorf Battweiler.

Innerorts vorbei an den ehemaligen Gärten der Deutschritter verlässt die Tour Battweiler und führt absteigend über Wiesen und Wald, vorbei am Rehgeißfelsen bis zum Talabschnitt des Ohmbachs und entlang des Waldesrand im Marbachtal.

Vorbei an den Fischweihern verläuft die Route bis zum Waschbrunnen, um dann dem Einschnitt des Heilbachs wieder hinauf zu folgen.



Auf der Höhe angekommen, vorbei am Flugplatz auf der Pottschüthöhe verläuft der Weg weiter um den Stockborner Hof durch den Wald, über den idyllischen Schulpfad auf den Wiesenweg im Marbachtal. Entlang des von typischen Ufergehölzen begleiteten Bachlaufs erreicht der Weg schließlich wieder Battweiler.



Grenzland- Radwanderung



6. Mai

**Start von 8.00 bis 12.00 Uhr
am Feuerwehrhaus in Althornbach**

Für Familien und begeisterte Radler. Drei Strecken stehen zur Auswahl. Jeder Teilnehmer nimmt mit seiner Startkarte automatisch an der Tombola teil. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Bitte tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit einen Fahrradhelm.

Pfälzischer Merkur
& **DIE • WOCH**
Zweibrücken

VERBANDSGEMEINSCHAFT
ZWEIBRÜCKEN-LAND
Fürthausstraße 1
68646 Althornbach

Süd
West
Pfalz

WFG
Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 12.00 Uhr

und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

Dienstleistungsabend

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflegestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lk Suedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Förster Rolland

Revier Zweibrücken

zuständig für die Gemeindewälder Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindegewald Großsteinhausen

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13

66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565

Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung

0171-7777559

Rufbereitschaft Kanalisation

0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung	06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz	0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas	0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung	
Zweibrücken-Land	06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz	06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Patrick Maske, Tel. 06339-2554546 Handy-Nr. 0151-10751381
Hornbach	Oliver Feix, Tel: 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Nr. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Florian Buchmann, Tel. 06372-9919082, Handy-Nr. 015757189060

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach
- Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum
(St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.
Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr
bis zum Folgetag, 07.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 07.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 07.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag,
07.00 Uhr

Für die Gemeinde: Althornbach - Dietrichingen - Großsteinhausen -
Hornbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen
Mittwoch, 02.05.2018 von 07.00 Uhr bis 14.00 Uhr
Dr. Klein, Hornbach, Tel: 06338/314

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
**Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim
St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292**

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr
bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr
bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr
bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsge-
meinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfah-
ren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/
Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße
15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.Nr. 06337/99500-0 zu erfragen.
Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Ver-
einbarung unter Tel: 06337/99500-0.

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer
06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei
denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle
aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße
hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr

13.00 - 16.30 Uhr

Sa 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis
von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung
zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe,
Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

WIR GRATULIEREN

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



Wir gratulieren

in der Zeit vom 30.04. bis 06.05.2018

Altersjubiläen

Althornbach

02.05. Frau Palm, Hannelore, Siedlungstraße 21 Zum 80. Geburtstag

Bechhofen

02.05. Herr Dejon, Friedel, Hauptstraße 2 Zum 80. Geburtstag

Contwig

30.04. Herr Littau, Viktor, Pirmasenser Straße 76 Zum 70. Geburtstag

Großbundenbach

04.05. Frau Landsmann, Gabriele, Kirchstraße 9 Zum 70. Geburtstag

05.05. Herr Ruff, Walter, Frühlingstraße 16 Zum 70. Geburtstag

Käshofen

06.05. Frau Clemens, Rita, Höhenstraße 26 Zum 70. Geburtstag

Ehejubiläen

Althornbach

03.05. Schmidt, Gerhard/Schmidt, Gerda, Auf der Meierei 1 60 Jahre



KULTUR

Stadt Zweibrücken

JUMP - Die Tanzshow mit dem Odyssey Dance Theatre / USA

gastiert im Rahmen ihrer Europa-Tournee

am **Mittwoch, 25. April 2018** in der **Festhalle Zweibrücken**

JUMP ist eine außergewöhnliche Tanzshow, mit einer Vielzahl an Tanzstilen und Techniken, voller Leidenschaftlichkeit und Emotion, bestehend aus 2 Teilen. Der Tanzabend in der Festhalle Zweibrücken, Saarlandstraße 9 beginnt um 20.00 Uhr.

Es gibt Karten zu 35 Euro, 29,50 Euro, 24,50 Euro und 19 Euro beim Kultur- und Verkehrsamt Zweibrücken, Maxstraße 1, 66482 Zweibrücken, Telefon: 06332/871-451 und -471, E-Mail: tourist@zweibruecken.de, im Internet unter www.ticket-regional.de (mit Aufschlag) sowie an der Abendkasse am Veranstaltungstag ab 19.00 Uhr.

Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Aus-

stellungsbesuche unternommen. Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr
Dauer: Kursbeginn laufend Freitag.
 Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.
Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 6 - 10 Jahren und ab 11 Jahren
Kursgebühr: Monatlich 30,00 Euro, incl. Materialkosten
Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Kurs B: Mittwoch, 11.04. - 16.05., 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: Je Kurs 48,00 Euro
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Bildhauerei

Kurs I: Sandstein
Termin: 27.04. und 28.04. jeweils von 9.00 - 16.00 Uhr
Kursgebühr: 56,00 EURO, zzgl. Materialkosten
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Ort: Bildhauerwerkstatt Wattweiler. 58 a
Leitung: Raymond David

Kurs: Töpfern. Figürliches in Wulsttechnik

Termin: Freitag, 27.04., 04.05., 01.06., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 37,00 Euro incl. Materialkosten
Leitung: Liane Rößler

Kurs: Malwerkstatt - Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

Kurs B: Dienstag, 10.04., und 15.05., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren
Kursgebühr: 22,00 Euro incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Bildhauerei

Kurs II: Ytong
Termin: 25.05., 09.00 - 16.00 Uhr
 26.05., 09.00 - 14.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 48,00 Euro zzgl. Materialkosten
Leitung: Raymond David

Kurs: COMIC - Werkstatt

Wir lernen eigene Comics zu gestalten und setzen uns dabei mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander: Figuren erfinden, Bewegungslinien und Zeichen, Sprechblasen und Lettern, Seitenaufbau und Einstellgrößen, Schreiben eines „Drehbuches“ uvm.

Kurs B: Freitag, 01.06., 08.06., 15.06., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene
Kursgebühr: Kurs A, 27,00 Euro incl. Materialkosten,
Leitung: Johannes Rebmann

Ferienkurs: Freies Malen und Experimentieren**Struktur und Spur.**

Denken wir an Strukturen, Spuren und Oberflächen, kommen uns sofort Bilder von Abdrücken im Sand, in Steinmaserungen, Baumrinden usw. in den Sinn. In diesem Kurs möchte ich die Begeisterung für die vielschichtigen Erscheinungsformen von Strukturen und Spuren wecken.

Termin: 06.07., 13.07., 20.07., 27.07., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 36,00 Euro incl. Materialkosten
Leitung: Horst Pirmann

Ferienkurs: Töpfern. Plattentechnik

Wir lernen das Material Ton und die Plattentechnik kennen. Ein Nudelholz zum Ausrollen ist mitzubringen. Aus den Platten werden dann Stücke ausgeschnitten, die zu Gefäßen zusammengesetzt werden. Das Ergebnis wird gebrannt und glasiert.

Termin: 10.07., 11.07., 12.07., jeweils von 09.00 - 12.00 Uhr, 10.08., 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 60,00 Euro incl. Materialkosten
Leitung: Liane Rößler

Ferienkurs: Mit Stoff und auf Stoff

Arbeiten auf Stoff. Einem Schal, einer Tasche, einem T - Shirt oder einfach einem Stück Stoff einen eigenen Anstrich geben.

Termin: 16.07. - 19.07., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder und Jugendliche
Kursgebühr: 60,00 Euro incl. Materialkosten
Leitung: Ramona Hewer-Wachs

Ferienkurs: Fotografie

Motivsuche und spannende Entdeckungen in Zweibrücken machen.

Termin: 30.07., 31.07., 01.08., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 40,00 Euro
Leitung: Manfred Marx

Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden
Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten
 Mindestgebühr 90,00 EURO

In die Kurse kann zu jeder Zeit eingestiegen werden.

Die Kursgebühren werden dann anteilig berechnet.

Lassen Sie Ihre Kinder Ihren **Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule** unter **künstlerischer Leitung** feiern. Wir bieten die verschiedensten Arten der Kunst, u.a. Plastisches- und kreatives Gestalten.

Neu. Die Tonarbeiten können auf Wunsch gebrannt werden.

Küche steht zur freien Nutzung zur Verfügung.

Anmeldung zu den Angeboten an
 Jugendkunstschule 66482 Zweibrücken,
 Hofenfeldstr. 53 (ehemalige Hauptschule Nord)
www.jukuschu-zw.de; jukuschu-zw@t-online.de
 oder Jochen Schael 06337 316 u. 01722616236

KURSE DER**KREISVOLKSHOCHSCHULE**
SÜDWESTPFALZ**KVHS-Wochenseminare:
Schnelleinstieg Französisch**

Gleich zweimal bietet die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz in den kommenden Wochen das vom Ministerium für Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur als Bildungsfreistellung anerkannte Intensivseminar **Schnelleinstieg Französisch** an. Ob für Beruf, Urlaub oder Freizeit - der Französisch-Kompaktkurs der KVHS bietet eine Woche intensiven Unterricht in der Kleingruppe. Unter fachkundiger Anleitung vermittelt der Kurs einen Einstieg in die Sprache und Kultur unserer Nachbarn. Sprachanfänger lernen, eine grundsätzliche Unterhaltung über folgende Themen zu führen: Wegbeschreibungen, sich begrüßen, Tagesabläufe, Essen und Trinken, Freizeit und Urlaub.

Der Intensivkurs findet **ab Montag, dem 14.05.** jeweils eine Woche täglich von 08:30 bis 16:00 Uhr im Dr. Lederer-Haus in Rodalben statt. Ein zweites Seminar startet **ab 18.06.** zu den gleichen Zeiten und ebenfalls in Rodalben.

Teilnehmer bezahlen pro Seminar 188 Euro und sollen sich vorab telefonisch unter 06331 809 336 oder auf der Seite kvhs-swp.de anmelden.

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
amtlicher Teil: Jürgen Gundacker, Bürgermeister
redaktioneller Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Anzeigen: Thomas Bles, Produktionsleiter

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





● Althornbach

Jugendfeuerwehr Althornbach: Wir treffen uns mittwochs von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! - Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

TV 1903 Althornbach:

Trainingszeiten der A-Jugend : A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach

Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

● Bechhofen

Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

Gymnastik

Dienstag: Line-Dance 17:30 - 18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik-Frauen 18:30 - 19:30 Uhr

Gymnastik-Männer 19:30-21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder-Turnen (3-6 Jahre): 16:15 - 17:15 Uhr

Kinder-Turnen (6-9 Jahre): 17:15 - 18:15 Uhr

Tennis

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

Fußball:

Ansprechpartner Jugend: Sören Bernhard

(Jugendleiter - 0176-24702549)

Trainingszeiten: JFG Königsbruch

(Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)

A-Jugend (Jahrgang 1999 - 2000)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Raimund Forsch (0171-8237045)

B-Jugend (Jahrgang 2001 - 2002)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

C-Jugend (Jahrgang 2003 - 2004)

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

D-Jugend (Jahrgang 2005-2006)

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Marc Burkart (0176-40144551)

Trainingszeiten: JSG Bechhofen / Bruchhof

E-Jugend (Jahrgang 2007-2008)

Bechhofen Donnerstag 17:00 - 18:30 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

F-Jugend (Jahrgang 2009-2010)

Bechhofen Mittwoch 17:15- 18:30 Uhr

Michael Scherer (0176-15444542)

G-Jugend (Jahrgang 2011 und jünger)

Bechhofen Dienstag 17:00 - 18:15 Uhr

Christoph Miklis (0172-7800564)

Schützen: dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr
Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer Tel.: 0160-5354183

Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen:

Anfänger: montags, 17:00 - 18:30 Uhr

mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

JUZ - Bechhofen: Der Jugendraum ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle 12 - 15-Jährige geöffnet.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

● Contwig

SV Palatia Contwig Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstraße:

Bambinis bis 6 Jahre: dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

F- und E- Jugend - 7 bis 10 Jahre: donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

D- und C-Jugend - 11 bis 14 Jahre: mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

B- und A - Jugend - 15 bis 18 Jahre: freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren mittwochs in Absprache

auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags

von 19:00 - 20:30 Uhr **DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.**

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18,00 Uhr

VT Contwig e.V., Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche

Move your Body! (altersoffen) bei S. Stadler:

montags 19:15 - 20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre), bei N. Enkler:

dienstags 16:30 - 17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

Turnen allgemein Jungen (ab Grundschule), bei N. Enkler:

dienstags 17:30 - 18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre), bei M. Sefrin:

mittwochs 16:00 - 17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule), bei M. Sefrin:

mittwochs 17:00 - 18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre), bei M. Sefrin:

freitags 16:00 - 17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule), bei M. Sefrin:

freitags 17:00 - 18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Leistungskader Mädchen, bei A. Schaefer, L.+J.Frank, M.+S.Trefz: montags 17:00 - 19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Leistungskader Mädchen, bei A. Schaefer, L.+J.Frank: donnerstags 17:00 - 19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Nachwuchskader Mädchen, bei A. Schaefer, L.+J.Frank, M.+S.Trefz: montags 17:00 - 19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Nachwuchskader Mädchen, bei A. Schaefer, L.+J.Frank: donnerstags 17:00 - 19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Nachwuchskader Mädchen, bei A. Schaefer, L.+J.Frank, S.Trefz: freitags 16:00 - 18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Nachwuchs Mädchen, bei M.+S. Trefz: donnerstags 17:00 - 18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Eltern-Kind-Turnen, (ca. 1-3 Jahre), bei M. Nagel: freitags 16:00 - 17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Tischtennis (Schüler/innen): donnerstags 17:00 - 19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Volleyball (altersoffen), bei S. Bollmann: donnerstags 20:30 - 22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Power Fitness (altersoffen), bei T. Sefrin: donnerstags 19:00 - 20:30 Uhr, Sommer: Schulturnhalle der IGS-Contwig (im Winter: Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8)

Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen) ab Sep. 2017 bei T. Sefrin: montags 19.30 - 20.30 Uhr, Turnhalle der VT Contwig

Showtanz (altersoffen) bei T. Sefrin: montags 20.30 - 21.30 Uhr, Turnhalle der VT Contwig



Badminton (altersoffen), bei D. Trefz: montags 19:30 - 22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig und freitags 17:30 - 19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Kontaktinformationen unter www.vtcontwig.de oder info@vtcontwig.de

Tennisclub Contwig e. V.

Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche
Montags und donnerstags 16.00 – 19.00 Uhr

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;

Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad
Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen. Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: edith.mueller@ifb24.de

Jugendfeuerwehr Contwig: Jugendstunde der JFW ab 10 Jahren Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache Contwig in der Fröhenstraße. Weitere Auskünfte erhalten Sie direkt in der Feuerwache, Tel. 06332 / 478580

DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00 Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim (Blumenstraße) in Contwig. Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spass macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. **Anmeldungen sind im Büro des DRK Contwig unter der Büronummer 06332-568860 erforderlich.**

Taekwondo Devils e.V. Contwig:

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter www.tkd-devils-contwig.de oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

Angelfreunde Contwig

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr. 0172 / 7756002

Waldjugend: Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Ralf Wilhelm: Tel.: 0176-67497408, email: ninetytwo@hotmail.de

Schützverein Stambach:

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19.00 bis 20.00 Uhr

● **Dellfeld:**

KV Dellfeld Jugend:

Interesse am Sportkegeln?

Dann bist du hier richtig!

Jugendtraining findet jeden **Mittwoch von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls ihr Lust habt, kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

Landfrauen:

Wer hat Lust auf Tanzen?

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr

für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an

0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf Euch.

● **Großsteinhausen:**

Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg: Gruppenstunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von 18:00 - 20:00 Uhr (ungerade Kalenderwoche) in der Feuerwache Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). Jugendwartin: Frau Franziska Ernst, Tel. 0176-51199239

Mutter und Kindkreis: freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

● **Hornbach**

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach -

Jugend - Termine und Veranstaltungen

im Jugendheim in Hornbach

Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

Next Level (Jugendliche 17 - 22 Jahre): Montag, 30.04.18 um 18:30 Uhr

Couchgeflüster (Jugendgruppe 14 - 17 Jahre):

Mittwoch, 02.05.18 um 18:30 Uhr

Krabbelgruppe: Donnerstag, 26.04. und 03.05.18 um 9:00 Uhr

Präparandenunterricht: Donnerstag, 26.04. und 03.05.18 um 17:00 Uhr

Offenes Jugendheim: Freitag, 27.04. und 04.05.18 um 19:00 Uhr

Sommerfreizeit in Dänemark - Vom 01.07. bis 15.07.2018 fährt unsere Jugend mit Pfr. Seel und Team nach Thy Bo (Dänemark). Wir haben noch ein paar Plätze frei für Jugendliche von 13-17 Jahre. Kosten 480,00 Euro für 14 Tage (Vollverpflegung, Tagesausflug und evtl. Eintrittsgebühren). Bei Interesse bitte schnell im Prot. Pfarramt, Tel: 06338/993040 melden!

● **Käshofen**

TTC Käshofen

Tischtennis für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

Gymnastik (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

● **Kleinbundenbach**

Reitverein „Bundenbacherhöhe“

Reitunterricht ab 6 Jahre, Montag und Donnerstag

16:00 - 19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther,

06332-4090720, Handy:0152/33675380

Volttigieren ab 6 Jahre, Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer, 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

● **Kleinsteinhausen**

Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

FC Kleinsteinhausen:

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren:

dienstags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr

in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

Wiesbach

SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach

Mutter(Eitern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

SV Wiesbach-Jugendabteilung

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über www.svwiesbach.de

Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an: Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: j.stadler@vgzwland.de



AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzmland.de

Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

Az: K 4/17

Zweibrücken, 29.03.2018

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Datum	Uhrzeit	Raum	Ort
Mittwoch, 06.06.2018	14:00 Uhr	Sitzungs- saal 3	Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstraße 2, 66482 Zweibrücken

öffentlich versteigert werden:**Grundbucheintragung:**

Eingetragen im Grundbuch von Dietrichingen

Gemarkung	Flur, Flurstück	Wirtschaftsart und Lage	Anschrift	m ²	Blatt
Dietrichingen	1	Landwirtschafts- fläche an der Hauptstraße	Haupt- straße 15	2.687	612 BV1

Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):

Grundstück, bebaut mit einem freistehenden Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung (Blockhaus in Holzbauweise mit massivem Untergeschoss) und Offenstallanlage zur Haltung von ca. 7 Großpferden; Wohnhaus, Bj. ca. 2011, Stallungen Bj. ca. 2007; Wohnfläche Hauptwohnung ca. 185 m², Einliegerwohnung ca. 80 m², ausgebauter Dachgeschoss, Energieausweis liegt nicht vor; Heizung: Luft-Wärmepumpe; alle Räume Fußbodenheizung; sehr guter baulicher Zustand; Verkehrswert: 331.000,00 €

Der Versteigerungsvermerk ist am 15.03.2017 in das Grundbuch eingetragen worden. Weitere Informationen sind im Internet unter www.immobilienpool.de zu finden.

Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Hinweis:

Es ist zweckmäßig, bereits zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Bericht über die Sitzung des Verbandsgemeinderates der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land vom 14.03.2018

1. Bauleitplanung von Nachbarkommunen; Stellungnahme zur Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes der Stadt Pirmasens

Die Stadt Pirmasens hat die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land im Rahmen der Auslegung an der Neuaufstellung ihres Flächennutzungsplans FNP 2020 beteiligt.

Der wirksame Flächennutzungsplan der Stadt Pirmasens datiert aus dem Jahr 1982. Mit der Neuaufstellung soll den geänderten Rahmenbedingungen Rechnung getragen werden. Es werden folgende Kernaufgaben des FNP formuliert:

Stadtentwicklung nach der „Schuhhära“ und Aufgabe der Garnison auf der Husterhöhe

Innenentwicklung

Umgang mit Bevölkerungsrückgang

Ausbau des Tourismus

Sicherung der Wirtschaftsstruktur

Dementsprechend werden insbesondere die Darstellung der Wohnbauflächen, der gewerblichen Bauflächen und der zentralen Versor-

gungsbereiche den bestehenden Masterplänen und Fachkonzepten der Stadt Pirmasens angepasst (z.B. Stadtentwicklungskonzept, Wohnbauuntersuchung, Einzelhandelskonzept u.a.). Dies bedeutet u.a. die Verkleinerung der bislang vorgesehenen Wohnbauflächen im Außenbereich, die Steuerung der Gewerbeflächenentwicklung durch entsprechende räumliche Ausweisung, die Übernahme der zentralen Versorgungsbereiche und der Sonderbauflächen Einzelhandel in den FNP, die Darstellung der geplanten Sonderbauflächen für erneuerbare Energien (Freiflächen-Fotovoltaikanlagen und Biogasanlage Energiepark Winzeln).

Auf Grundlage des Einzelhandelskonzepts vom November 2017 wurden die zentralen Versorgungsbereiche und Sonderbauflächen Einzelhandel in den FNP 2020 übernommen.

Für Betriebserweiterungen/-Umstrukturierungen sowie Neuansiedlungen innerhalb des Stadtgebietes von Pirmasens wurden Auslöseschwellenwerte definiert, bei deren Überschreitung mögliche städtebaulich schädliche Auswirkungen gutachterlich überprüft werden sollen.

Außerdem wurden Abwägungsschwellenwerte hinsichtlich einer Umsatzumlenkung (Kaufkraftabfluss) durch Ansiedlungs- oder Erweiterungsvorhaben des Einzelhandels mit zentralen- und nahversorgungsrelevanten Sortimenten definiert. Für den Zentralen Versorgungsbereich Innenstadt wurde dieser Wert festgelegt auf max. 6-8 % und für die Nebenzentren Kirchberg, Ruhbank und Winzeln auf max. 8-9 %. Die Schwellenwerte sind bei Ansiedlung oder Erweiterung von Einzelhandelsgroßprojekten bzw. bei regional bedeutsamen Projekten mit Rückgriff auf den Einzugsbereich des Mittelzentrums Pirmasens zu berücksichtigen und gutachterlich zu würdigen.

Laut einem Urteil des Bundesverwaltungsgerichts liegt die Vermutungsgrenze für eine Beeinträchtigung der Funktionsfähigkeit von zentralen Versorgungsbereichen bei einem Umsatzverlust von 10 %. Somit liegen die von der Stadt Pirmasens angesetzten Werte unterhalb dieser 10%-Grenze.

Aus Sicht der Verwaltung bestehen keine Anregungen oder Bedenken gegen die Darstellungen des FNP 2020 der Stadt Pirmasens.

Der Verbandsgemeinderat beschließt folgende Stellungnahme:

Seitens der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land bestehen keine Anregungen oder Bedenken gegen die vorgelegte Planung FNP 2020 der Stadt Pirmasens.

2. Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006, Änderungsbereich „Flugplatz Südwest“ im Gebiet des ZEF, Gemarkung Althornbach;

2.1 Zustimmung zum Planentwurf

2.2 Beschluss über die Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 28.11.2017 den Aufstellungsbeschluss für die Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006, Änderungsbereich „Flugplatz Südwest“ gefasst. Die Änderung erstreckt sich auf das Grundstück Plan-Nr. 803/50 der Gemarkung Althornbach im Gebiet des Zweckverbands Entwicklungsgebiet Flugplatz Zweibrücken. Gegenstand der beabsichtigten Änderung des Flächennutzungsplanes ist die Darstellung dieser Fläche als gewerbliche Baufläche (G) anstelle bisher Grünfläche. Der Zweckverband Entwicklungsgebiet Flugplatz Zweibrücken (ZEF) betreibt im Parallelverfahren die Änderung des entsprechenden Bebauungsplanes.

Zwischenzeitlich wurde die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB und die frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange mit Scoping nach § 4 Abs. 2 BauGB durchgeführt.

Stellungnahmen der Öffentlichkeit sind nicht eingegangen. Die eingegangenen Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger werden hiermit dem Rat vorgelegt. Sie wurden von dem mit der städtebaulichen Planung beauftragten Büro agsta Umwelt, Völklingen, geprüft und soweit erforderlich in die Planung eingearbeitet.

Zur Fortführung des Verfahrens ist es erforderlich, dass der Verbandsgemeinderat über die Entwurfsfassung der Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006 entscheidet. Diese Entwurfsfassung bildet die Grundlage für die weiteren Verfahrensschritte. Dabei erfolgt die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbarkommunen nach § 4 Abs. 2 BauGB sowie die Auslegung des Planentwurfes nach § 3 Abs. 2 BauGB auf die Dauer eines Monats. Die Durchführung der Auslegung ist vom Rat zu beschließen. Für das parallel ablaufende Bebauungsplanverfahren hat der Zweckverband bereits diese weiteren Planungsschritte abgewickelt. Die vorliegende Entwurfsfassung der FNP-Änderung ist mit der Bebauungsplanänderung abgestimmt.

2. 1. Zustimmung zum Planentwurf

Das Büro agsta Umwelt hat unter Berücksichtigung der vorliegenden Wertung der Stellungnahmen die Entwurfsplanung ausgearbeitet und den Planentwurf vorgelegt.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die vorliegende Entwurfsfassung der „Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006 Änderungsbereich Flugplatz Südwest“ und bestimmt diese Fassung für die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB und für die Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB.

2.2 Beschluss über die Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sind die Entwürfe der Bauleitpläne mit der Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen für die Dauer eines Monats, mindestens jedoch für die Dauer von 30 Tagen, oder bei Vorliegen eines wichtigen Grundes für die Dauer einer angemessenen längeren Frist öffentlich auszulegen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die öffentliche Auslegung des Entwurfes der „Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006 Änderungsbereich Flugplatz Südwest“ auf die Dauer eines Monats. Die Verwaltung wird beauftragt, die Auslegung durchzuführen und die eingegangenen Stellungnahmen dem Rat zur Abwägung vorzulegen.

3. Beschaffung Rüstwagen für die Feuerwehr;

Beschluss zur Ausschreibung

Nach dem Feuerwehr-Fahrzeugkonzept ist die Ersatzbeschaffung eines Rüstwagens für die Löscheinheit Dellfeld vorgesehen. Bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) wurde ein Antrag auf Zuwendung und auf Zustimmung zur vorzeitigen Beschaffung gestellt. Hierzu hat die ADD folgendes mitgeteilt:

„Nach fachtechnischer Prüfung Ihres Antrages erkenne ich die Notwendigkeit zur Beschaffung des Fahrzeuges hiermit an. Wegen der Dringlichkeit der Maßnahme stimme ich einem Kauf des Fahrzeuges vor der Bewilligung einer Zuwendung ausnahmsweise zu.

Im Falle einer Förderung kann nach derzeit gültiger Festbetragsübersicht-Fahrzeuge eine Zuwendung in Höhe von 127.000,00 € gewährt werden.“

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz hat mitgeteilt, dass die Kosten für die technische Zusatzbeladung für den Rüstwagen in Absprache mit dem Kreisfeuerwehriinspekteur (vorbehaltlich der Zustimmung des Kreisausschusses) gefördert werden können, wenn diese dem überörtlichen Bedarf dient. Der Landkreis bittet um Angabe der Kosten dieser feuerwehrtechnischen Beladungsgegenstände. Die Kosten werden derzeit ermittelt. Bevor mit dem Ausschreibungsverfahren begonnen werden kann, müssen die Angaben bei der Kreisverwaltung vorliegen.

Im Haushaltsplan für das Jahr 2018 ist für die Beschaffung des Rüstwagens ein Betrag in Höhe von 450.000,00 € sowie ein Zuschuss des Landes in Höhe von 127.000,00 EUR veranschlagt. Der Zuschuss des Landkreises ist im Haushaltsplan noch nicht veranschlagt und begründet sich mit der Zusatzbeladung für den überörtlichen Bedarf, den die Wehrleitung mit der Kreisverwaltung abstimmen muss.

Das Ratsmitglied Thomas Hohn ist der Auffassung, dass sich der Landkreis mit einem Drittel an den Kosten beteiligen sollte. Dies hätte er auch bei der Anschaffung eines Rüstwagens in der Verbandsgemeinde Dahner Felsenland getan. Die Verbandsgemeindeverwaltung sollte diesbezüglich bei der Kreisverwaltung nachfragen.

Der Verbandsgemeinderat beauftragt die Verwaltung die erforderliche Ausschreibung (europaweite Ausschreibung) vorzunehmen, sobald auch die Kreisverwaltung einer vorzeitigen Beschaffung zugestimmt hat.

Im Anschluss informiert Bürgermeister Jürgen Gundacker den Verbandsgemeinderat über die Angelegenheit „Beschaffung eines Kommandowagens“ sowie „Drehleiterfahrzeug“. Nach Aussprache hierüber, bei der u. a. durch alle das Vorbildliche Engagement des bisherigen Wehrleiters Markus Schmidt herausgestellt wird, stellt das Ratsmitglied Fred Konrad den Antrag, die Angelegenheit „Drehleiterfahrzeug“ auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung des Verbandsgemeinderates zu setzen. Diesem Antrag wird zugestimmt.

4. Beschaffung von interaktiven Whiteboards für die Grundschulen

Für die Ausstattung der Grundschulen mit interaktiven Whiteboards stehen 20.000,00 EUR im Haushaltsplan 2018 zur Verfügung.

Die Grundschulen Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Hornbach und Wiesbach sollen in diesem Jahr je ein Whiteboard erhalten.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Beschaffung von 5 Stück interaktiven Whiteboards für die Grundschulen zu. Bürgermeister Jürgen Gundacker wird ermächtigt entsprechende Angebote einzuholen und den Auftrag an den günstigsten Bieter zu vergeben.

5. Zuschussanträge

5.1 TuS Bechhofen

Mit Schreiben vom 07.12.2017 teilt der TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V. folgendes mit:

„Der TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V. beabsichtigt die Toilettenräume und -anlagen zu sanieren. Die Kosten hierfür betragen ca. 27.500,00 €.“

Nach Rücksprache handelt es sich hierbei ausschließlich um die Toilettenräume und -anlagen im Umkleidebereich und nicht im Bereich der Gaststätte.

Gemäß den Richtlinien kann ein Zuschuss in Höhe von 10% der förderfähigen Kosten gewährt werden.

Der Verbandsgemeinderat beschließt dem TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V., vorbehaltlich der Zuschussbewilligung durch die Kreisverwaltung Südwestpfalz, zur Sanierung der Toilettenräume und -anlagen einen Zuschuss in Höhe von 10% zu gewähren.

5.2 VT Contwig

Mit Mail vom 14.11.2017 teilt die VT Contwig folgendes mit:

Die VT Contwig beabsichtigt einen Ersatz für den nicht mehr wett-kampftauglichen federnden Bodenunterbau anzuschaffen. Die Kosten hierfür betragen ca. 29.000 €.

Gemäß den Richtlinien kann ein Zuschuss in Höhe von 10% der förderfähigen Kosten gewährt werden.

Der Verbandsgemeinderat beschließt der VT Contwig gemäß den Richtlinien, vorbehaltlich der Zuschussbewilligung durch die Kreisverwaltung Südwestpfalz, zur Anschaffung eines federnden Bodenunterbaus einen Zuschuss in Höhe von 10% der förderfähigen Kosten zu gewähren.

5.3 KuS Dellfeld

Mit Schreiben vom 14.12.2017 teilt der Kultur und Sportverein 1919 Dellfeld e.V. (KuS Dellfeld) u. a. folgendes mit:

„Da die Heizungsanlage in unserem Vereinsheim, welches wir bekanntermaßen, im Zuge der Übernahme des Sportvereins, von eben diesem übernommen haben - und somit auch jegliche Kosten und Pflichten - leider auch kaputt ist, müssen wir diese, um weitere Schäden am Gebäude zu verhindern, möglichst zeitnah erneuern lassen.

Die Kosten für die Erneuerung belaufen sich auf 3.828,23 EUR.

Der Verbandsgemeinderat beschließt dem Kultur und Sportverein 1919 Dellfeld e.V. gemäß den Richtlinien zur Erneuerung der Heizungsanlage einen Zuschuss in Höhe von 10% der förderfähigen Kosten zu gewähren.

6. Annahme von Spenden

Gem. § 94 Abs. 3 GemO dürfen alle Angebote für Spenden, Schenkungen und ähnliche Zuwendungen an die Kommunen nur noch durch den Bürgermeister sowie die Beigeordneten entgegengenommen werden. Sie müssen ab einem Betrag über 100,00 EUR unverzüglich der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde angezeigt werden. Über die Annahme der Spenden, Schenkungen oder Zuwendungen entscheidet der Verbandsgemeinderat.

Folgende Spenden wurden angeboten:

- | | |
|---|-------------|
| - Lintz, Welsch und Partner, Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co. KG, Homburg, für die Ausstattung HLF 10 der Löscheinheit Bechhofen in Höhe von | 500,00 Euro |
| - Für die Durchführung der „Grenzland-Radwanderung“: Reisebüro Holiday Land, Zweibrücken, Gutscheine im Wert von | 200,00 Euro |
| - Fa. Schwalbe Fahrradreifen, Gutscheine im Wert von | 168,00 EUR |
| - Radsport Sieber, Zweibrücken, Fahrrad im Wert von | 250,00 EUR |

Weitere Spenden sind eingegangen für die Durchführung der Ferienfreizeit:

- | | |
|---|---------------|
| - Architekt Peter Bohrer, Zweibrücken, in Höhe von | 500,00 Euro |
| - Architekt Alexander Blanz, Landstuhl, in Höhe von | 150,00 Euro |
| - Sparkasse Südwestpfalz, Pirmasens, in Höhe von | 1.000,00 Euro |
| - Triwo Kfz-Testcenter GmbH, Trier, in Höhe von | 500,00 Euro |

Der Aufsichtsbehörde wurden die Spenden angezeigt.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Annahme der Spenden zu.

Nichtöffentlich

7. Personalangelegenheiten

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Umwandlung eines befristeten in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis bei einem Mitarbeiter sowie der Höhergruppierung eines Beschäftigten zu.

Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

Energietipp

Innen- oder Außendämmung?

Hat man die Wahl, ist eine Dämmung der Hauswände von außen eine bessere Lösung zur Begrenzung von Wärmeverlusten als eine Innendämmung. Denn bei der Außendämmung ist eine dickere Dämmschicht möglich und damit eine größere Dämmwirkung. Außerdem wird der Wohnraum nicht verkleinert, die Dämmung ist bautechnisch einfacher auszuführen und Wärmebrücken können vollständig überdeckt werden. Bestimmte Gründe können aber auch für eine Innendämmung sprechen: Erhaltenswerte oder gar denkmalgeschützte Fassaden oder wenn in einer Wohnungseigentümergeinschaft die Entscheidung gegen eine Außendämmung gefallen ist. Sollte nur eine Innendämmung in Frage kommen, muss beim Einbau sehr sorgfältig gearbeitet werden. Es darf keine warme Raumluft hinter die Dämmkonstruktion gelangen, sonst kann es zu Wasserdampfaufstieg und Feuchteschäden kommen. Ob eine zusätzliche Dampfsperre einzubauen ist, muss im Einzelfall geklärt werden. Hierzu und zu allen Fragen des Energiesparens in Haus und Haushalt berät der unabhängige Energieberater der Verbraucherzentrale nach Terminvereinbarung.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 24. Mai von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 203. Die Beratungssprache sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

Bericht über die Sitzung des Werksausschusses der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land vom 21.03.2018

1. Ausbau der Kirrberger Straße in Bechhofen; Auftragsvergabe Kanalarbeiten und Wasserleitungsbau

Im Zuge des geplanten Ausbaus der Kirrberger Straße wurden die Erneuerung des Mischwasserkanals sowie der Austausch der Trinkwasserleitung ausgeschrieben. Es handelt sich im Einzelnen um folgende Leistungen:

Kanal

Die Erneuerung der kompletten Abwasserleitung mit Stahlbetonrohren DN 700/800 sowie der zugehörigen Einsteigeschächte und Bauwerksanschlüssen aus hydraulischen Gründen. Die Erneuerung von ca. 25 Kanal-Hausanschlüssen im öffentlichen Bereich sowie die Neuherstellung von 5 Hausanschlüssen mit PP-Rohren DN/OD 160 bis maximal 1 m im Privatgelände.

Besonderheiten: Die Untergrundverhältnisse in der Kirrberger Straße sind als besonders schwierig einzustufen. Dies führt speziell zu Beginn der Ausbaustrecke wegen der Aushubtiefe dort im Kanalbau zu erhöhtem Aufwand für den Verbau der Gruben und im Hinblick auf die Verdichtung des einzufüllenden Materials.

Wasserleitung

Verlegung einer neuen Trinkwasserleitung wegen fehlender hydraulischer Leistungsfähigkeit des Bestands, bestehend aus GGG-Rohren DN 125, PN 16. Die Anschlüsse an die vorhandenen Wasserleitungen in der L 463, der Straße „Im Daumenbösch“ und am Wirtschaftsweg werden neu hergestellt. Zusätzlich werden die Hausanschlussleitungen im öffentlichen Bereich komplett, teilweise auch im privaten Bereich, durch PE100-Rohrleitungen DN 32 ersetzt und mit neuen HA-Schiebern an die neue Wasserleitung angebunden.

Der Ausbau der Kirrberger Straße in Bechhofen muss aus fördermittelrechtlichen Gründen bis zum 31.03.2018 durch die Ortsgemeinde vergeben werden. Die Arbeiten zum Ausbau der Kirrberger Straße wurden nach VOB unbeschränkt öffentlich ausgeschrieben. Die Vergabeunterlagen wurden von 14 Firmen abgeholt. Zum Submissionstermin am 21.03.2018, 11:00 Uhr wurden drei Angebote eingereicht:

	A	B	C
Submissionsergebnis (Brutto)	1.505.244,85	1.521.447,12	1.730.772,01

Die Kosten netto (ohne Arbeiten auf Nachweis) teilen sich wie folgt auf:

	A	B	C
Straßenbau	574.128,92	549.698,67	880.293,72
Werke			
Kanal	437.664,42	459.053,80	420.558,07
Wasser	243.244,77	257.387,21	142.864,00
Sonst.	6.824,00	5.000,50	8.118,00
Gesamt Werke*	687.733,19	721.441,51	571.540,07
Summe:	1.261.862,11	1.271.140,18	1.451.833,79

1. Vergleich mit der Kostenschätzung:

Kostenschätzung	Netto	Brutto
Kanal	650.000,00	773.500,00
Wasser	210.000,00	249.900,00
Summe	860.000,00	1.023.400,00

1. Kosten inkl. Ingenieurleistungen

Mit Honoraren	Netto	Brutto
Kanal	484.023,93	575.988,48
Wasser	270.936,15	270.936,15
Summe	754.960,08	846.924,63

2. Finanzierung/Wirtschaftsplan

Wirtschaftsplan	Ansatz	Kosten, Brutto
Kanal	701.000,00	575.988,48
Wasser	168.840,00	270.936,15

Die Finanzierung des Ausbaus ist gesichert, da alle geplanten Maßnahmen im Bereich Wasserversorgung gegenseitig deckungsfähig und die Mittel im Wirtschaftsplan bei weitem noch nicht abgerufen sind. Der Vergabebeschluss muss vorbehaltlich der Angebotsprüfung und -wertung erfolgen. Der Auftrag wird in Abstimmung mit der Ortsgemeinde erteilt. Sollte Bieter A der gesamtwirtschaftlichste sein, beläuft sich die Auftragssumme auf Brutto gesamt

MW-Kanalisation	437.664,42 €
Wasserleitung	243.244,77 €
Sonstige Arbeiten	6.824,00 €
Gesamt	687.733,19 €
zzgl. 19 % MWSt	130.669,31 €
Brutto	818.402,50 €

Der Werksausschuss beschließt die Vergabe an den gesamtwirtschaftlichsten Bieter.

2. Kanal- und Wasserhausanschluss Finkenstraße Bechhofen; Auftragsvergabe

In der Finkenstraße soll ein hinterliegendes Grundstück erschlossen und bebaut werden.

Der Anschluss erfolgt in die Finkenstraße. Die Länge beträgt ca. 35 m. Für die Herstellung des Anschlusses wurden drei Angebote eingeholt: Die Preise sind marktüblich und auskömmlich. Auf Grund der zeitweilig vorgenommenen Geländeanpassung ist eher mit geringeren Massen und einer Unterschreitung der Bausumme zu rechnen. Ein Teil der Auftragssumme ist durch Einmalbeiträge in Höhe von 14.695,52 gegenfinanziert.

Der Werksausschuss beschließt die Vergabe an den gesamtwirtschaftlichsten Bieter, die Fa. A+B Staab aus Schmitshausen zum Preis von 24.626,77 EUR brutto.

3. Beschaffung Betriebsmittel: Akdolit für die Wasseraufbereitung

Die beiden Brunnen in Käshofen und die in Bechhofen liefern insgesamt eine ausgezeichnete Rohwasserqualität. Die gesetzlichen Grenzwerte bezüglich von Schadstoffen werden weit unterschritten so dass die Rohwässer lediglich entsäuert und aufgehärtet werden müssen.

Die Aufbereitung erfolgt jeweils über zwei parallele Filterkessel, die mit dolomitischem Material (Akdolit) gefüllt sind. Es handelt sich dabei um ein Kalk-Granulat, das für die Entsäuerung von Wasser sorgt, in dem durch die Einstellung des pH-Werts das Kalk-Kohlensäure-Gleichgewicht soweit beeinflusst wird, dass die Anforderungen der Trinkwasserverordnung erfüllt werden. Dabei erfolgt eine aus korrosionschemischer Sicht günstige Erhöhung der Konzentration von Calcium- und Hydrogenkarbonationen („Aufhärtung“). Das verbrauchte Filtermaterial wird händisch über Sackware durch Öffnen der Filterkessel wieder aufgefüllt.

Das Filtermaterial „Akdolit Gran“ (Käshofen) sowie „Akdolit Hydro-Calcit“ (Bechhofen) wird beim einzigen Hersteller LHoist S.A. aus Belgien bezogen. Die nächste Beschaffung des Jahresbedarfs ist im Juli 2018 für 2019 geplant, da mit entsprechend langen Lieferzeiten (6 Monate) zu rechnen ist. Schon in der Vergangenheit mussten wir durch Produktionsausfall bzw. Lieferschwierigkeiten Sackware bei benachbarten Werken leihen, bzw. umgekehrt dort mit unserer Ware aushelfen. Bei der Bestellung wird eine LKW-Ladung Sackware bestellt, um Transportkosten zu sparen:

16 Tonnen „Akdolit Gran“, zum Nettopreis von 8.960,- sowie 8 Tonnen Hydrocalcit zum Preis von 4.880,- netto.

Der Gesamtpreis beläuft sich damit auf Brutto ca. 16.500,00 EUR. Mittelfristig wollen wir versuchen, auf kostengünstigeres und besser verfügbares Material umzusteigen. Da jedoch die gesamte Aufbereitungstechnik auf diese speziellen Produkte abgestimmt ist, ist dies nicht ohne weiteres möglich. Im ersten Schritt werden wir nach Umbau der Aufbereitung in Käshofen (geplant Ende 2018) ein alternatives Produkt testen. Das vorhandene Granulat kann dabei Zug um Zug durch alternatives Material ausgeschleust werden.

Der Werksausschuss ermächtigt den Werkleiter zur Bestellung der Aufbereitungs-chemikalien für die Wasseraufbereitung in Käshofen und Bechhofen bis zu einer Summe von 18.000,00 EUR brutto.

Nichtöffentlicher Teil

4. Erweiterung Kläranlage Bechhofen:

Abrechnung Ingenieurleistungen

Der Werksausschuss fasst einen Beschluss zum weiteren Vorgehen.

5. Reparatur Unimogs

Der Werksausschuss beschließt, dass Reparatur- und Instandsetzungsaufträge für die drei Unimogs der Werke - sofern sie wirtschaftlich vertretbar sind - dem Geschäft der laufenden Verwaltung zuzuordnen sind.

Vollzug des Grundstückverkehrsgesetzes

Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten vom 04.03.1988

Über die Genehmigung der Veräußerung nachstehender Grundstücke ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung:	Contwig
Gewanne:	Zwischen der Klamm auf Mühlbach
Plan-Nr.:	859
Nutzungsart:	Landwirtschaftsfläche
Fläche:	0,6640

GV: 54 - 18

Landwirte/Forstwirte, die Flächen **dringend** zur Aufstockung ihres Betriebes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinung des Amtsblattes der Unteren Landwirtschaftsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich bekunden.



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeisterin Ute Klein

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

Sitzung des Ortsgemeinderates Althornbach Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 3. Mai 2018, findet um 19.00 Uhr** im Bürgerhaus, Hauptstr. 14, in Althornbach eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Bekanntgabe Eilentscheidung
2. Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2018 und 2019
3. Neubau Bürgerzentrum, Auftragsvergaben;
 - 3.1 Schließanlage
 - 3.2 Schreinerarbeiten, Schränke und Schiebetüren
 - 3.3 Thekeneinrichtung Edelstahl
4. Änderungssatzung zur Friedhofsgebührensatzung
5. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde

Nichtöffentlich

6. Grundstücksangelegenheiten

Althornbach, 20.04.2018

Klein, Ortsbürgermeisterin



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

Verkehrsbeschränkungen in der Ortsdurchfahrt Bechhofen

Der Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern informiert, dass zwischen Vogelbach und Bruchmühlbach-Miesau am Zubringer zur Anschlussstelle der BAB 6 Fahrbahnsanierungen stattfinden, die zu einer Vollsperrung der Kaiserstraße (L395) in Fahrtrichtung Homburg führen werden. Die Arbeiten werden voraussichtlich Mitte Mai 2018 beginnen und vier Wochen andauern.

Die Umleitung wird in beiden Fahrrichtungen (Homburg-Bruchmühlbach/Miesau) über die Ortsdurchfahrten Lambsborn und Bechhofen geführt. Die Strecke dient dann auch als Bedarfsumleitung für den Fall einer Vollsperrung der BAB 6.

Um den Verkehrsfluss aufrecht zu halten, wird vom Landesbetrieb für die Dauer der Bauarbeiten durchgängig beidseitig in der Hauptstraße ein absolutes Halteverbot (Zeichen 283), in der Lambsborner Straße ein solches aus Fahrtrichtung Lambsborn kommend durchgängig rechtsseitig nach Einmündung der Friedhofstraße bis zur Hauptstraße angeordnet.

Wir bitten die Bevölkerung um Beachtung und Verständnis. Denjenigen Anwohnern, die ihr Fahrzeug mangels privater Stellfläche regelmäßig auf dem Straßenkörper abstellen, wird empfohlen, rechtzeitig auf eine andere Parkmöglichkeit auszuweichen.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

- Straßenverkehrsbehörde -



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895

Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und freitags 14.30 - 16.00 Uhr

Sitzung des Ortsgemeinderates Contwig Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 03.05.2018, findet um 19.30 Uhr** im Rathaus, Rathausplatz 1, in Contwig eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen. **Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:**

1. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde
2. Städtebauliche Sanierung; Sanierungssatzung gemäß § 142 BauGB
3. Ablösung der Stellplatzverpflichtung nach Landesbauordnung im Ortskern, Grundsatzbeschluss
4. Neubau der Kindertagesstätte, Auftragsvergabe Leitungsverlegung
5. Notgruppe Ev. Kindertagesstätte Contwig; Beteiligung der Ortsgemeinde an den notwendigen Umbaukosten
6. Brückenprüfungen; Auftragsvergabe weiterer Prüfungsleistungen
7. Ausbau der Schulstraße; Auftragsvergabe 6. Nachtragsangebot
8. Neubaugebiet Bohnrech; Kostenbeteiligung Rückbau der Bunkeranlage

Nichtöffentlich

9. Bauangelegenheiten

Contwig, 23.04.2018

Bärmann

Bekanntmachung

Friedhof Contwig und Stambach

Überprüfung der Grabmale auf Standsicherheit

Am **Donnerstag, dem 03.05.2018** werden auf dem Friedhof Contwig in der Zeit von 13.00 bis 14.00 Uhr und auf dem Friedhof Stambach in der Zeit von 14.00 bis 15.00 Uhr die Grabmale auf Standsicherheit überprüft.

Für die Nutzungsberechtigten der Grabstätten besteht die Möglichkeit bei dieser Überprüfung anwesend zu sein.

Contwig, den 20.04.2018

Bärmann, Ortsbürgermeister

Sitzung des Bau- und Umweltausschusses Contwig

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 03.05.2018 findet um 18.30 Uhr**, Treffpunkt: NBG Bohnrech - Bunkeranlage eine **nichtöffentliche** Sitzung des Bau- und Umweltausschusses statt.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Besichtigung der Bunkeranlage

Contwig, 23.04.2018

Bärmann, Ortsbürgermeister

Vollzug des Grundstücksverkehrsgesetzes

Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten vom 04.03.1988

Über die Genehmigung der Veräußerung nachstehender Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung:	Contwig
Gewanne:	Zwischen der Klamm auf Mühlbach
Plan-Nr.:	859
Nutzungsart:	Landwirtschaftsfläche
Fläche:	0,6640

GV: 54 - 18

Landwirte/Forstwirte, die Flächen **dringend** zur Aufstockung ihres Betriebes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinung des Amtsblattes der Unteren Landwirtschaftsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich bekunden.



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Andrea Henner

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/993055



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de

Austausch von Wasserzählern

In Großsteinhausen laufen bei den meisten Wasseruhren in diesem Jahr die Eichfristen ab. Sie müssen ausgetauscht werden. Ihnen entstehen dabei keine Kosten. Die Montagezeit beansprucht etwa 15-20 Minuten - vorausgesetzt die Absperrarmaturen vor und hinter der Wasseruhr sind funktionstüchtig.

Für den Austausch ist wichtig, dass der Zähler frei zugänglich ist, damit unsere Monteure ausreichend Platz haben, um den Wechsel durchführen zu können.

Die beauftragten Mitarbeiter der Verbandsgemeindewerke sind mit einem Dienstaussweis ausgestattet und weisen sich auf Wunsch gerne aus. Sollten die Monteure einmal vor „verschlossener Türe“ stehen, hinterlassen sie den Kunden eine schriftliche Mitteilung, sich mit uns für die Abstimmung eines Termins für den Zählerwechsel telefonisch in Verbindung zu setzen.

Für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit bedanken wir uns im Voraus.

Zweibrücken, den 18.04.2018

Verbandsgemeindewerke

Schwarz, Werkleiter

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Großsteinhausen

für die Haushaltsjahre 2018 und 2019 vom 17.04.2018

Der Ortsgemeinderat hat auf Grund des § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde vom 06.04.2018 hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	903.760 €	908.550 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	924.770 €	929.250 €
der Jahresfehlbetrag / -Überschuss auf	-21.010 €	-20.700 €
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	6.340 €	6.080 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	358.950 €	47.320 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	714.600 €	0 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-355.650 €	47.320 €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	349.310 €	-53.400 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
für verzinsten Kredite auf	194.710 €	0 €
für zinslose Kredite auf	0 €	0 €

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich

für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €

§ 4

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
Grundsteuer A auf	320 v.H.	320 v.H.
Grundsteuer B auf	398 v.H.	398 v.H.
Gewerbesteuer auf	385 v.H.	385 v.H.

§ 5

Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunal-abgabengesetz vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57) werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftswege pro ha	12,78 €	12,78 €

§ 6

Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) betrug 0 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) beträgt 0 € und zum 31.12. (Haushaltsjahr) 0 €.

Stand Eigenkapital zum 01.01.2009 (Eröffnungsbilanz)	1.153.402,47 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2009	1.537.962,80 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2010	1.437.564,96 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2011	1.415.156,87 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2012	1.381.264,76 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2013	1.314.794,24 €

§ 7

Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von **1.000,00 €** sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

Zweibrücken, den 17.04.2018 (Siegel)

Schmitt, Ortsbürgermeister

Die erforderliche Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde wurde am 06.04.2018, Az.: I/10/901-11/18/19, erteilt. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit **vom 27.04.2018 bis einschließlich 08.05.2018** arbeitstäglich während der Dienstzeiten (Montag bis Mittwoch 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr; Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr; Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20, Zimmer Nr. 302 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 17.04.2018

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Jürgen Gundacker, Bürgermeister



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber

Tel. 06337/6083
Mobil 0173/6511757

Zweckverband Wiesbach

- 1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen**
- 2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen**

Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen wurde am 24.04.2018 der Verbandsversammlung zugeleitet.

- Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 liegt mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken - Land, Landauer Straße 18 - 20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 302, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch die Verbandsversammlung zur Einsichtnahme aus. Außerdem stehen die Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen in Internet unter www.vgzmland.de (unter Rathaus/Verwaltung - Bürgerdienste/Bürgerservice - Haushaltspläne) zur Einsichtnahme bereit)
- Die Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsmitglieder haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken - Land, Landauer Straße 18 - 20, 66482 Zweibrücken, Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken - Land oder elektronisch an info@vgzmland.de einzureichen.

Die Verbandsversammlung wird rechtzeitig vor ihrem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Wiesbach, den 23.04.2018

Emil Mayer, Verbandsvorsteher

Sitzung des Ortsgemeinderates Käshofen

Bekanntmachung

Am **Montag, den 7. Mai 2018, findet um 20.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Käshofen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

- Anschaffung eines neuen Rasenmähers
- Anschaffung von Pflanzen für die Außenanlage am DGH
- Annahme von Spenden

Nichtöffentlich

- Erlassantrag

Käshofen, 20.04.2018

Klaus-Martin Weber, Ortsbürgermeister



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Karl Bißbort

Tel. 06337/721



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde im Gemeindehaus nach telefonischer Vereinbarung

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Kleinsteinhausen

für die Haushaltsjahre 2018 und 2019 vom 17.04.2018

Der Ortsgemeinderat hat auf Grund des § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153),

zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde vom 06.04.2018 hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.248.870 €	1.268.590 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.325.010 €	1.331.240 €
der Jahresfehlbetrag / -Überschuss auf	-76.140 €	-62.650 €
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-46.030 €	-32.960 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	948.160 €	261.560 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.963.170 €	101.600 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-1.015.010 €	159.960 €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	1.061.040 €	-127.000 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
für verzinsten Kredite auf	413.300 €	25.290 €
für zinslose Kredite auf	0 €	0 €

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich	
für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €

§ 4

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
Grundsteuer A auf	325 v.H.	325 v.H.
Grundsteuer B auf	398 v.H.	398 v.H.
Gewerbesteuer auf	385 v.H.	385 v.H.

§ 5

Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57) werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftswege pro ha	5,11 €	5,11 €

§ 6

Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) betrug 0 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) beträgt 0 € und zum 31.12. (Haushaltsjahr) 0 €.

Stand Eigenkapital zum 01.01.2009 (Eröffnungsbilanz)	1.795.522,19 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2009	2.175.192,71 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2010	2.109.277,31 €

Stand Eigenkapital zum 31.12.2011	2.078.923,27 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2012	2.067.700,99 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2013	2.103.291,33 €

§ 7

Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von **1.000,00 €** sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2018 in Kraft Zweibrücken, den 17.04.2018 (Siegel)

Wagner, Ortsbürgermeisterin

Die erforderliche Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde wurde am 06.04.2018, Az.: I/10/901-11/18/19, erteilt.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit **vom 27.04.2018 bis einschließlich 08.05.2018** arbeitstägig während der Dienstzeiten (Montag bis Mittwoch 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr; Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr; Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20, Zimmer Nr. 302 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 17.04.2018

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
Jürgen Gundacker, Bürgermeister

Versammlung der Jagdgenossenschaft Kleinsteinhausen

Einladung

Zu der am **Mittwoch, dem 16.05.2018, um 20.00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus in Kleinsteinhausen stattfindenden Versammlung der Jagdgenossenschaft Kleinsteinhausen ergeht hiermit an die beteiligten Grundstückseigentümer unter Bekanntgabe der nachstehenden Tagesordnung Einladung.

Tagesordnung

1. Bericht des Jagdvorstehers
2. Bericht des Kassenverwalters
3. Bericht Kassenprüfer
4. Entlastung des Jagdvorstandes
5. Neuwahl: Beisitzer und Kassenwart
6. Verwendung Jagdpächterlös
7. Entwurf Haushaltsplan 2018
8. Bericht der Jagdpächter
9. Verschiedenes

Im Anschluss an die Versammlung wird zum Jagdessen eingeladen. Das Jagdflächenverzeichnis der Jagdgenossenschaft Kleinsteinhausen, gleichzeitig Stimmverzeichnis für die Genossenschaftsversammlung am 16.05.2018, liegt in der Zeit **vom 27.04.2018 bis 15.05.2018** bei Herrn Jagdvorsteher Christoph Wolf, Kirschbacherhof 6, 66484 Dietrichingen, zur Einsicht durch die Jagdgenossen aus. Einsprüche gegen die Richtigkeit können während der gleichen Zeit bei ihm geltend gemacht werden. Gehen während der Auslegungsfrist Einsprüche nicht ein, so gilt das Jagdflächenverzeichnis als festgestellt. Kleinsteinhausen, den 23.04.2018
gez. Wolf, Jagdvorsteher
Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;
montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



MAUSCHBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben **in der Zeit vom 01.05.2018 bis einschl. 17.05.2018** nicht im Dienst befindet. Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Dieter Neufang.

Jagdgenossenschaft Mauschbach

Am 07.04.2018 fand die Genossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Mauschbach statt. Die Niederschrift über diese Versammlung liegt ab Zeitpunkt dieser Veröffentlichung für 2 Wochen beim Jagdvorsteher Dieter Neufang, Hauptstraße 10, 66500 Mauschbach, zur Einsichtnahme für die Jagdgenossen aus.

Neufang, Jagdvorsteher



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Peter Lethen

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728

E-Mail: lethen-mail@t-online.de

www.riedelberg.com

Bürgersprechstunde des Gemeinderates:

am letzten Donnerstag im Monat,
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Austausch von Wasserzählern

In Riedelberg laufen bei den meisten Wasseruhren in diesem Jahr die Eichfristen ab. Sie müssen ausgetauscht werden. Ihnen entstehen dabei keine Kosten. Die Montagezeit beansprucht etwa 15-20 Minuten -vorausgesetzt die Absperrarmaturen vor und hinter der Wasseruhr sind funktionstüchtig.

Für den Austausch ist wichtig, dass der Zähler frei zugänglich ist, damit unsere Monteure ausreichend Platz haben, um den Wechsel durchführen zu können.

Die beauftragten Mitarbeiter der Verbandsgemeindewerke sind mit einem Dienstausweis ausgestattet und weisen sich auf Wunsch gerne aus. Sollten die Monteure einmal vor „verschlossener Türe“ stehen, hinterlassen sie den Kunden eine schriftliche Mitteilung, sich mit uns für die Abstimmung eines Termins für den Zählerwechsel telefonisch in Verbindung zu setzen.

Für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit bedanken wir uns im Voraus.

Zweibrücken, den 18.04.2018

Verbandsgemeindewerke

Schwarz, Werkleiter



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de



WIESBACH

Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de

www.wiesbach-pfalz.de

Bekanntmachung des Zweckverbandes

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen wurde am 24.04.2018 der Versammlung zugeleitet.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

- Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 liegt mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken - Land, Landauer Straße 18 - 20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 302, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch die Verbandsversammlung zur Einsichtnahme aus. Außerdem stehen die Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen in Internet unter www.vgzwlnd.de (unter Rathaus/Verwaltung - Bürgerdienste/Bürgerservice - Haushaltspläne) zur Einsichtnahme bereit)
- Die Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsmitglieder haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken - Land, Landauer Straße 18 - 20, 66482 Zweibrücken, Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2018/2019 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken - Land oder elektronisch an info@vgzwland.de einzureichen.

Die Verbandssammlung wird rechtzeitig vor ihrem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Wiesbach, den 23.04.2018

Emil Mayer, Verbandsvorsteher

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Kath. Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

Gottesdienste

Sa., 28.04.2018

08.00 Uhr Nardini-Klinikum: heilige Messe

18.00 Uhr St. Peter: Vorabendgottesdienst

So., 29.04.2018

08.30 Uhr Nardini-Klinikum: heilige Messe

09.00 Uhr St. Pirmin: Amt

10.30 Uhr Heilig Kreuz: Amt

16.30 Uhr Heilig Kreuz: Gottesdienst in polnischer Sprache

Energieagentur Rheinland-Pfalz GmbH

Energieeffiziente Sanierungen werden belohnt!

Beim Gebäudewettbewerb „Energieeffiziente Sanierungen mit Vorbildcharakter in Rheinland-Pfalz“ sucht die Energieagentur Rheinland-Pfalz Hauseigentümer, die schon frühzeitig an die Zukunft gedacht haben. Sie haben Ihr Ein-, Zwei- oder Mehrfamilienhaus 2012 oder später energetisch saniert? Ihr Gebäude ist auf KfW-Effizienzhausniveau 85 saniert oder besser? Ihr Gebäude ist architektonisch anspruchsvoll und verfügt über ein zukunftsfähiges Gesamtkonzept, bei dem das Thema Nachhaltigkeit von Anfang an mitgedacht ist? Dann zögern Sie nicht und melden Sie sich bei der Energieagentur Rheinland-Pfalz zum Wettbewerb an! Die Preisträger werden mit insgesamt 6.000 Euro bedacht. Beiträge können bis zum **30. Mai** eingereicht werden. Weitere Informationen und Teilnahmeunterlagen zum Gebäudewettbewerb finden Sie unter www.energieagentur.rlp.de/gebauedewettbewerb

Redaktionsschlussvorverlegung

Der Feiertag „1. Mai“ macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses für die in der 18. Kalenderwoche erscheinende Ausgabe erforderlich.

Die Textbeiträge für die Woche **18/2018** müssen daher bis **Freitag, 27.04.2018, 09.00 Uhr** bei der Verbandsgemeindeverwaltung zugegangen sein.

VHS Zweibrücken

Kräuterwanderung mit Kräuterexperten Peter Rink am 29.04., 14.00 Uhr

Wildkräuter aus unseren heimischen Wiesen: Das Interesse daran ist in den letzten Jahren wieder sprunghaft angestiegen.

Aber was kann man für die Küche verwenden und was nicht?

Was hilft gegen unsere täglichen Wehwechen und wovon sollte man besser die Finger lassen?

Auf all diese Fragen erhalten Sie bei der zweistündigen Exkursion durch die Flora unserer Umgebung eine Antwort. Wer will, kann vorhandene Literatur, Körbchen oder andere Behältnisse zum Sammeln mitbringen. Sinnvoll kann auch ein Fotoapparat oder ein Fotohandy sein, um die gefundenen Kräuter zwecks Wiedererkennung zu fotografieren. Kursinhalt sind die jeweils aktuell blühenden Pflanzen und Kräuter. Eine Voranmeldung ist erforderlich.

Weitere Infos erhalten Sie im Sekretariat der VHS unter der Telefonnummer 06332 209 740. Anmeldungen sind direkt bei uns in der VHS, telefonisch oder schriftlich möglich.

Alterskameraden der Feuerwehren

Zu unserer nächsten Vorstandssitzung am **Freitag, dem 4. Mai 2018, um 14:30 Uhr** in Contwig, im Bistro am Tennisplatz, ergeht an alle Vorstandsmitglieder herzliche Einladung. Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Sprechtage der Bürgerbeauftragten

des Landes Rheinland Pfalz und Beauftragten für die Landespolizei, Barbara Schleicher-Rothmund in der Kreisverwaltung Südwestpfalz in Pirmasens

Die nächste Möglichkeit für Bürgerinnen und Bürger aus dem Kreis Südwestpfalz und der Stadt Pirmasens ihre Anliegen und Probleme mit der Bürgerbeauftragten Barbara Schleicher-Rothmund persönlich zu besprechen, besteht am **Donnerstag, den 17. Mai 2018**, in der Kreisverwaltung. Anmeldungen nimmt das Büro der Bürgerbeauftragten, Telefon 06131/ 2 89 99 99, **bis zum 9. Mai 2018** entgegen.

Die Bürgerbeauftragte hat ihren Sitz beim Landtag und arbeitet eng mit dem Petitionsausschuss des Landtags Rheinland-Pfalz zusammen. Ihre Aufgabe ist es unter anderem, bei Problemen mit einer Verwaltung nach Lösungen zu suchen. Unabhängig setzt sie sich für eine schnelle Klärung ein und versucht im Rahmen ihrer Möglichkeiten eine Annäherung der Positionen zu erreichen.

Die **Beauftragte für die Landespolizei** ist Ansprechpartnerin bei Bürgerbeschwerden oder Anregungen zur Polizei des Landes. Ebenso können Polizeibeamte sich mit Eingaben im Zusammenhang mit der Ausübung ihrer Tätigkeit direkt und ohne Einhaltung des Dienstwegs an sie wenden.

Schriftliche Eingaben/Beschwerden können per Brief, per Telefax, per E-Mail oder über die Internetseite und telefonisch an Barbara Schleicher-Rothmund, 55116 Mainz, Kaiserstr. 32, Telefon: 06131/ 2 89 99-0, Fax: 06131 / 2 89 99 89, E-Mail: poststelle@derbuergerbeauftragte.rlp.de eingereicht werden. Die aktuellen Termine von weiteren Sprechtagen finden Interessierte im Videotext, Tafel 725, im SWR Fernsehen. Informationen über die Arbeit der Bürgerbeauftragten sowie das Online-Formular sind im Internet unter: www.derbuergerbeauftragte.rlp.de abrufbar.



Landesweiter Ehrenamtstag 2018

Pirmasens



26.8.2018

Der Bauern- und Winzerverband Rheinland-Pfalz Süd e.V. informiert

Auf Datenschutzgrundverordnung vorbereiten

Der Bauern- und Winzerverband Rheinland-Pfalz Süd e.V. führt am **Mittwoch, 16. Mai 2018** um 19.30 Uhr im Landgasthof Burgschänke in Kaiserslautern-Hohenecken für seine Mitglieder eine Infoveranstaltung zur EU-Datenschutzgrundverordnung durch.

Themen sind die Neuerungen der Datenschutzgrundverordnung, wer braucht einen Datenschutzbeauftragten? Erfüllung der Dokumentationspflichten, Umgang mit den Mustern des BWV. Referent ist Christoph Anheuser, Justiziar BWV Mainz.

Anmeldung erforderlich unter 0631-53567 34 oder -35.

Seniorenzeitschrift Herbstwind

Die Redaktion der Seniorenzeitschrift „Herbstwind“ des Landkreises Südwestpfalz hat eine Sonderausgabe zum Bundesprogramm „Demokratie leben“ herausgebracht, die jetzt bei der Kreisverwaltung, Leitstelle „Älter werden“ vorgestellt wurde.

Mit der 80 Seiten umfassenden Sonderausgabe beteiligt sich das „Senioren-Herbstwind-Team“, unter der Leitung des verantwortlichen Kreisbeigeordneten Peter Spitzer und der zuständigen Mitarbeiterin Karina Frisch, im Rahmen des Engagements im Landkreis Südwestpfalz an diesem Bundesprogramm. Dieses unterstützt kommunale Gebietskörperschaften in Deutschland finanziell beim Aufbau regionaler Bündnisse.

Angesprochen sind Verantwortliche aus der Kommunalpolitik und Verwaltung sowie bürgerschaftlich Engagierte, um im Hinblick auf lokale Problemlagen gemeinsam Pläne zur Verbesserung der Situation zu entwickeln und umzusetzen. Der Landkreis Südwestpfalz ist einer der 265 „Partnerschaften für Demokratie“ in Deutschland.

In Anbetracht der vielfältigen Probleme, die der demografische Wandel insbesondere in unserem ländlichen Raum nach sich zieht, will das Redaktionsteam dazu einen Projektbeitrag leisten.

1.000 Exemplare wurden bereits aufgelegt und in Rathäusern, Krankenhäusern, Arztpraxen und Seniorenheimen verteilt. Die mit einem bunten Erscheinungsbild gedruckte Projekt-Sonderausgabe ist auch in der Kreisverwaltung und bei der Leitstelle „Älter werden“ erhältlich. Die Sonderausgabe enthält unter anderem eine Fülle von Beiträgen zum Thema „Älter werden“, eine Dorfgeschichte, zwei Berichte vom Seniorentreff in Hauenstein (beide von Hermann Kuntz), einen Bericht vom Einsatz der Senioren in einer Kindertagesstätte (Heide Brödel), einen Bericht von den Realitäten im Alltag (Renate Raidt) sowie einen Bericht vom Ärztemangel auf dem Land (Roland Bött).

Der „Herbstwind“ enthält im inneren Teil das „Zweibrücker Rosenblatt“ mit freien Autoren dieser Seniorenzeitschrift, darunter die Autoren des „Herbstwindes“, Maria und Walter Rimbrecht.

Willi Lehmann ein Mitbegründer der Seniorenzeitschrift, sprach sich für den Anschluss der Stadt Pirmasens aus, was die Vielfalt des „Herbstwindes“ bereichern würde, so Lehmann.

Der „Herbstwind“ erscheint zweimal jährlich. Die beiden Ausgaben sind jeweils im Mai und November erhältlich.

Werke aus dem Barock und aus der Romantik:

Frühlingskonzert mit dem Collegium musicum

Zu einem Frühlingskonzert mit dem Kammerorchester Collegium musicum Zweibrücken lädt das Johann-Hinrich-Wichern-Haus (Jakob-Leyser-Str. 9, Zweibrücken) für **Samstag, 28. April, 15.30 Uhr**, in den Andachtsraum in der Villa Froelich (erstes Obergeschoss) ein.

Im Programm hat das Ensemble neben Barock-Werken von Georg Philipp Telemann (Ouvertüren-Suite „Don Quichotte“ für Streicher und Basso continuo) und Henry Purcell (Arie „O let me weep!“ aus „Fairy Queen“ für Blockflöte, Sopran und Basso continuo) auch den Liedzyklus „An Felix“ von Fanny Hensel (1805 - 1847), eine der wenigen Komponistinnen der deutschen Romantik. Die fünf kleinen Solo-Lieder begleitet Anita Bischoff am Klavier, ein Terzett tragen die Musiker a cappella vor.

Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen unter Telefon 06332 2080.

Bis hier und nicht weiter!

Selbstverteidigung für Kinder (8-13 Jahre)

Wird ein Kind bereits von einem Erwachsenen körperlich angegriffen ist es zur Gegenwehr meist schon zu spät. Daher ist es viel wichtiger Gefahren zu erkennen, potenzielle Gefahren zu vermeiden und den Kindern ein Selbstbewusstsein zu vermitteln, um Übergriffe zu vermeiden. In diesem Kurs lernen Jungen und Mädchen, wie sie sich im Ernstfall gegen Erwachsene aber auch gegen Gleichaltrige erfolgreich durchsetzen und wehren können.

Ausgewählte Wing Tsun Kuen-Techniken der traditionellen chinesischen Kampfkunst werden hierfür auf spielerische Art und Weise, aber dennoch mit der notwendigen Ernsthaftigkeit vermittelt. Durch die Schulung des selbstbewussten Auftretens sollen die Kinder lernen

ihre Grenzen zu bestimmen und diese deutlich zu machen. Wir zeigen auf, wie viel sie mit der richtigen Mimik, Gestik und Akustik erreichen können und wie leicht es sein kann, sich selbst gegen andere - ohne Gewalt - zu behaupten.

Ohne das Einsetzen körperlicher Kraft, doch mit viel Köpfcchen, lernen Mädchen und Jungen, sich konsequent und effektiv zu verteidigen.

Zielgruppe: Mädchen und Jungen im Alter von 8 - 13 Jahren.

Samstag, 28.04.2018 um 09:45 Uhr

Eine Voranmeldung ist erforderlich.

Weitere Infos erhalten Sie im Sekretariat der VHS unter der Telefonnummer 06332 209 740. Anmeldungen sind direkt bei uns in der VHS, telefonisch oder schriftlich möglich.

Schulung für ausleihbares Luftkissen des KJR

Zur Ausleihe des KJR-eigenen Luftkissens Luftikus wird eine Schulung für deren Betreuung vorausgesetzt. Der Kreisjugendring Südwestpfalz e.V. (KJR) bietet diese Hüpfburgschulung in Kooperation mit der Kreisjugendpflege **am 04.05.2018** um 17:30 Uhr beim TV Hinterweidenthal an.

Anerkannte Vereine, Verbände, Jugendgruppen, Kindergärten, Schulen und Ortsgemeinden aus dem Landkreis Südwestpfalz können Hüpfburg ausleihen. Mitgliedsverbände und Jugendgruppen des KJR werden bei der Ausleihe vorrangig berücksichtigt. Zu kommerziellen Zwecken darf das Luftkissen nicht eingesetzt werden.

Interessierte melden sich über die Kreisverwaltung Südwestpfalz Abt. Jugend, Familie und Sport Ref. 53 bei Herrn Seegmüller per E-Mail an j.seegmueller@lksuedwestpfalz.de zur Schulung an.

LandFrauenkreisverband Südwestpfalz

Der LandFrauenkreisverband Südwestpfalz bietet am **Dienstag, 15.05.2018, um 19:30 Uhr** in Höhrfröschchen, Hauptstr. 26 (DGH) einen Vortrag zum Thema Patientenverfügung an. Rechtsanwalt Dieter Bernhardt wird Informationen zur Patientenverfügung geben und aufzeigen, wie wichtig es ist, rechtzeitig Klarheit für die Festlegung der eigenen Entscheidungen zu treffen. Der TN-Beitrag beträgt 5,00 €, Mitglieder sind frei. Nichtmitglieder sind willkommen.

Anmeldung bei der Kreisgeschäftsstelle, Telefon: 06336 1414 oder per E-Mail: suedwestpfalz@landfrauen-pfalz.de

„Ein Thema, das auf den Nägeln brennt“

- Großes Interesse an Veranstaltung zur EU-Datenschutzgrundverordnung

Die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH rückt die Herausforderung „IT-Sicherheit“ in den Fokus

Gäbe es ein Wirtschaftswort des Jahres, wäre die Datenschutzgrundverordnung - kurz DSGVO - sicher mit besten Aussichten im Rennen. Die Datenschutzgrundverordnung ist eine Verordnung der EU, die den Umgang mit personenbezogenen Daten in Unternehmen und öffentlichen Stellen vereinheitlicht. Sinn und Zweck dieser Verordnung ist der Schutz persönlicher Daten. Dies ist zwar nicht neu und wurde bisher im Bundesdatenschutzgesetz geregelt, jedoch drohen Unternehmen mit Inkrafttreten der DSGVO ab dem 25.05.2018 hohe Geldstrafen, wenn sie mit der Umsetzung der EU-Datenschutzgrundverordnung im Unternehmen nicht rechtzeitig beginnen.

Was bedeuten die neuen Richtlinien konkret für die Unternehmen? Diese Frage stellen sich dieser Tage viele Unternehmer aus der Südwestpfalz. Aus diesem Grund organisiert die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH am 26.04. eine Informationsveranstaltung im Zweibrücken Fashion Outlet. Als Referent wurde mit Guido Jost vom rheinland-pfälzischen Innenministerium ein Experte eingeladen, der die Teilnehmer der Veranstaltung umfassend informiert, wer von der Datenschutz-Grundverordnung betroffen ist und welche Maßnahmen getroffen werden müssen.

„Mit rund 100 Teilnehmerinnen und Teilnehmern ist die Veranstaltung auf dem Gelände des Zweibrücken Fashion Outlet restlos ausverkauft. Wir haben also mit der Themenwahl einen Nerv getroffen“, so Miriam Heinrich, die Geschäftsführerin der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz.

Um bei weiter bestehendem Interesse seitens der regionalen Unternehmer soll eine weitere Veranstaltung durchführen zu können, wird der Bedarf ermittelt. Interessierte sollen die dafür eingerichtete Warteliste nutzen. „Wenn das Interesse weiterhin groß ist, werden wir das Info-Event zur EU-Datenschutzgrundverordnung gerne wiederholen“, betont Miriam Heinrich.

Interessenten wenden sich bitte telefonisch unter +49 6331 809 139 oder per E-Mail info@wfg-suedwestpfalz.de an die WFG Südwestpfalz.

Internationaler Bund (IB) bietet FSJ-Plätze an!

Der Internationale Bund bietet jungen Erwachsenen zwischen 16 und 26 Jahren die Chance, im Raum Zweibrücken-Land ab 01.08./01.09.18 ein **Freiwilliges Soziales Jahr** in Kindergärten/Kindertagesstätten zu absolvieren. Informationen: Tel 0681/99 1919 22

E-Mail: freiwilligendienste-saarbruecken@internationaler-bund.de



ALTHORNBACH

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN: DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: pfarramt@evk-hornbach.de. Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr (**alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen**)

Freitag, 27. April

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach
19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend), Hornbach

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Prädikantin Birgit Schery

Mittwoch, 2. Mai

09.00 Uhr Frauenfrühstück, Jugendheim Hornbach, Thema Korea - Land, Kultur, Geschichte und Leute, Referenten: Frau Lee-Seel und Pfr. Seel
20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 3. Mai

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach
14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiusshalle Hornbach
17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

Freitag, 4. Mai

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach
19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend), Hornbach

Samstag, 5. Mai

18.00 Uhr **Gottesdienst, Matthiaskirche Althornbach, Pfarrerin Verena Krüger**

Sommerfreizeit in Dänemark

Vom 01.07. bis 15.07.2018 fährt unsere Jugend mit Pfr. Seel und Team nach Thy Bo (Dänemark). Wir haben noch ein paar Plätze frei für Jugendliche von 13-17 Jahre. Kosten 480,00 Euro für 14 Tage (Vollverpflegung, Tagesausflug und evtl. Eintrittsgebühren). Bei Interesse bitte schnell im Prot. Pfarramt, Tel: 06338/993040 melden!

Backen für Mama

Liebe Kinder,

wollt ihr Eurer Mama für Muttertag eine Freude machen?

Dann kommt am **Samstag, den 12.05.2018** zu unserem Back- und Basteltag ins Bürgerhaus Althornbach.

Los geht's um **11.00 Uhr**.

Teilnehmen können alle Kinder, die Freude am Backen und Basteln haben. (Kinder unter 5 Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen!)

Mitzubringen sind:

- ❖ ein Backpinsel
- ❖ eine Schere

Kostenbeitrag:

- ❖ Kinder/Enkelkinder von Mitgliedern: 3,00 €
- ❖ Kinder von Nichtmitgliedern: 5,00 €

Die **LandFrauen** freuen sich auf Euch !!!

Die Anmeldung zum Back- und Basteltag kann telefonisch oder mit unten stehendem Abschnitt bei Karin Kaiser erfolgen. Anmeldungen bitte bis zum 30.04.18

Weitere Infos bei Karin Kaiser (1. Vorsitzende) Tel: 06338-9944675

Anmeldung zum Back- und Basteltag:

Name des Kindes: _____ Alter: _____

TC Althornbach

Die Tennis-Saison beim TC Althornbach wurde am 22.4.2018 durch den 1. Vorsitzenden, Herrn Manfred Kipper eröffnet. Die Medenrunde eröffnen die Damen 50 mit einem Heimspiel am **28.4.2018 um 13:30 Uhr** gegen den TC Oberotterbach 1. Am **Sonntag, den 29.4.2018** empfangen die Herren 1 in der A-Klasse die TSG TA Landau-Godramstein als Gast. Gleichzeitig empfangen die Damen 2 ebenfalls in der A-Klasse die SG Rohrbach/Drusweiler. Am **1. Mai** empfangen die Herren 1 den TC Mutterstadt 2 und zeitgleich bestreiten die Herren 30 ihr 1. Heimspiel gegen den ESV TA Pirmasens1. Gäste und Fans des TC Althornbach sind herzlich willkommen.

Obst- und Gartenbauverein Althornbach

1. Mai beim OGV Althornbach

Tel.: 06338 7114

Die Hütte und der gemütliche Biergarten des OGV Althornbach sind am **1. Mai ab 10.00 Uhr** geöffnet. Alle „Wanderer“ und „Nichtwanderer“ sind herzlich eingeladen. Stammessen: hausgem. Erbseneintopf mit Rindswurst, Champignon-Rahm-Schnitzel mit Pommes und Salat



BECHHOFEN

Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Donnerstag, 26.04.

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Bechhofen 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung
Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 28.04.

Martinshöhe 08.00 Uhr Eucharistische Anbetung mit Beichtgelegenheit
Martinshöhe 09.00 Uhr hl. Messe
Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse
Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 29.04.

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe
Reifenberg 10.30 Uhr Taufe von Oskar Vincenz Büffel
Martinshöhe 10.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 01.05.

Martinshöhe 09.00 Uhr hl. Messe, mit feierl. Eröffnung der Maiandachten; anschl. Weißwurstfrühstück
Bechhofen 19.00 Uhr hl. Messe anschl. Maiandacht

Mittwoch, 02.05.

Martinshöhe 10.30 Uhr hl. Messe in der Christuskapelle Schernau

Donnerstag, 03.05.

Bechhofen ab 09.00 Uhr Krankenkommunion
Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Bechhofen 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe ; anschl. Maiandacht

Freitag, 04.05.

Martinshöhe vormittags Krankenkommunion
Bechhofen 18.30 Uhr Dankamt aller Kommunionkinder und ihrer Familien
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe; mitgest. von der Feuerwehr

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

E-Mail: pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de /
Homepage : www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15.00 – 17.30 Uhr;
Dienstag bis Donnerstag von 09.00 – 12.00 Uhr

Pfr. Stankiewicz: Tel. 06333/6891996,
eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

PR Dully: Tel. 0151/14879582,
E-Mail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101,
E-Mail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Frühschoppen: So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim,
bzw. nach dem Gottesdienst

Kirchenchor: Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr
bzw. nach der Abendmesse

Gruppenstunde der 6- bis 14-Jährigen

jeweils von 16.00 – 17.30 Uhr

Jugendtreff ab 12 Jahren jeweils von 18.00 – 20.00 Uhr

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am:

27.04./25.05./08.06./22.06./ Sommerferien

Die **KAB** lädt ein, am **01.05.2018, 09.00 Uhr** zur hl. Messe und anschl. zum Weißwurstfrühstück im Pfarrheim Martinshöhe. **Bitte anmelden bei H. Jäger, Tel. 06375/ 5461****Prot. Kirchengemeinde Bechhofen****Sonntag, 29.04.**

09.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Stucky)

Montag, 30.04.

20.00 Uhr Flötenkreis in Lambsborn

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch erreichbar unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 09:30-11:30 Uhr / Fr. 13:30-15:00 Uhr

E-Mail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

Kneippverein Bechhofen

Die Kneippseason ist eröffnet. In einem kleinen Arbeitseinsatz wurde das Becken gereinigt. Am **Samstag 5. Mai** soll ab **09:00 Uhr** in einem größeren Arbeitseinsatz die Anlage rund um das Becken von Laub und Unkraut befreit werden. Wir freuen uns über jede Unterstützung.

**CONTWIG** ■ ■ ■ ■ ■**Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Sonntag, 29.04.2018**

10.30 Uhr Amt für Pfr. Günter Schmitt; 3. Sterbeamt für Hedwig Freyler; Amt für verstorbene Eltern und Angehörige (Kpl. Schmitt)

Dienstag, 01.05.2018

19.00 Uhr Feierliche Marienmesse als Eröffnung des Marienmonats Mai; Amt für arme Seelen (B)

Mittwoch, 02.05.2018

19.00 Uhr Amt für die Verstorbenen der Familien Schlachter und Semar

Freitag, 04.05.2018

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung (Beichtgelegenheit)

19.00 Uhr Amt für die Lebenden und Verstorbenen einer Familie (G); 3. Sterbeamt für Heinz Schmitt

Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach**Samstag, 28.04.2018****Kein Gottesdienst****Donnerstag, 03.05.2018**

19.00 Uhr Stifftmesse (M)

Freitag, 04.05.2018

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Pfarramt Contwig**Sonntag, 29.04.18**

09.00 Uhr Stambach Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig, Pfarrerin Gundacker, Kantate

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:**Prot Pfarramt Contwig:**

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6,

66497 Contwig, Tel. 06332/568835

für die Kirchengemeinde Stambach:

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198

Sängerbund Contwig**1. Mai im Sängenheim**Das Sängenheim in der Hohlbach ist am **Dienstag, 1. Mai** geöffnet.Der Sängerbund Contwig bietet **ab 11.30 Uhr** seinen traditionellen Spießbraten mit hausgemachtem Kartoffelsalat an.

Nachmittags werden Kaffee und selbstgebackene Kuchen sowie weißer Käse serviert. Der Sängerbund freut sich auf Ihr Kommen.

VT Contwig**Rock, Pop und Soul für Körper, Geist und Seele****SWR1 Night Fever steigt Samstag, 12. Mai, bei der Vereinigten Turnerschaft Contwig**

Die Wissenschaft hat festgestellt, dass regelmäßiges Tanzen fit hält. Ob Discofox, Freestyle oder Line Dance, Tanzen macht Spaß und stärkt ganz nebenbei Körper, Geist und Seele. Das weiß auch die Vereinigte Turnerschaft Contwig 1888 e.V. (VT). Deswegen lädt der Verein am Samstag, 12. Mai, zur SWR1 Night Fever Party in die Turn- und Festhalle der VT in Contwig ein. Dort legt SWR1 DJ Oliver Franze mit dem richtigen Riecher für den nächsten Kracher einen Dance-Hit nach dem anderen auf.

Bei „Beat It“, „YMCA“ oder „Boogie Wonderland“ hält garantiert keiner mehr still. Im Rhythmus von Rock, Pop und Soul kommt das Herz-Kreislaufsystem in Bewegung, die Koordination wird gefordert, die Glückshormone wachen auf und der Alltagsstress weicht lockerer Entspannung. Die gute Laune steigt übrigens auch, weil man bei den SWR1 Night Fever Partys nicht nur toll abtanzen kann, sondern dort jede Menge nette Leute trifft.

Ticketvorverkauf läuft bereits

Wer dieses gesellige Fitness-Training bei der VT Contwig nicht verpassen möchte, sollte rasch zum Kartenvorverkauf eilen. Die Tickets für die SWR1 Night Fever Party kosten 7 Euro und sind in Contwig erhältlich bei der Turnhallengaststätte Telefon 06332/5180 sowie beim Getränkehandel Paul Sefrin, Telefon 06332/50403. Falls noch Karten übrig sein sollten, sind diese für 8 Euro an der Abendkasse zu haben. Einlass ist ab 20 Uhr, Beginn um 21 Uhr.

Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.**Rund um Heltersberg**

Zu unserer Wanderung am **Sonntag, dem 29. April 2018** laden wir unsere Mitglieder und Freunde herzlich ein. Die Abfahrt ist für **9:00 Uhr** am Rathaus in Contwig vorgesehen. Wir fahren in Richtung Johanniskreuz bis hinter den Wertholzlagerplatz am Weiserstein, einem sogenannten Ritterstein und dem Startpunkt der ca. 11 km langen Tour. Wir laufen ein kurzes Stück zurück Richtung Heltersberg und biegen dann ab, um ins Tal des Schwarzbaches zu kommen. Am Bachufer entlang geht es bis zum Zusammenfluss von Burgalbbach, Pferdsbrunnen und Teufelsbrunnen, dem Ursprung des Schwarzbaches. Von dort ist es noch ca. 1 km bis zum Burgalbweiher und dann ca. 4 km zurück zum Startpunkt am Weiserstein. Zur Schlussrast fahren wir dann mit dem Auto weiter ins Gasthaus Jägerlust in Heltersberg. Zu unserer Tour sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen. Es besteht Mitfahrgelegenheit.

SV Palatia Contwig 1920 e.V.**Spiele am Wochenende****Samstag, 28.04.2018**

14:00 Uhr (F-Jugend) JSG Heltersberg - SV Palatia Contwig

14:45 Uhr (D-Jugend) SG Pirmasens - SG Contwig/Großsteinhausen

16:00 Uhr (B-Jugend) SV Palatia Contwig - FC Fehrbach

Sonntag, 29.04.2018

13:00 Uhr (A-Klasse) SV Hermersberg II - SV Palatia Contwig

LandFrauenverein Contwig**Jahresausflug nach Speyer am 3. Mai 2018**

Wir fahren mit der Bahn! Für diesen Ausflug bitten wir um Anmeldung, damit wir rechtzeitig unsere Gruppenkarten bestellen bzw. kaufen können.

Treffpunkt 8.30 Uhr Bahnhof Contwig. Wir bitten um Anmeldung bis zum 30. April bei Heidrun Hiller, Tel. 06332/50405; Susanne Ohlinger Tel. 06332/56364. Gerne auch per mail: heidrun.hiller@gmx.de susi.ohlinger@hotmail.de

Wir laden herzlich unsere Mitglieder und Gäste ein! Wir stellen den Tag zur freien Verfügung oder nehmen auf Wunsch an einer Führung durch das Museum der Pfalz teil.

Wir bitten um Mitteilung, wer an der Führung teilnehmen möchte.

Tennisclub Contwig

Saisonöffnung, Samstag 28.04.2018, 15.00 Uhr

Der Tennisclub Contwig eröffnet offiziell die Saison 2018 und lädt alle Mitglieder und Freunde des Tennissports ganz herzlich dazu ein. Auch Gäste sind herzlich willkommen und können sich an diesem Tag umfangreich über den Verein und den Tennissport informieren.

Für das leibliche Wohl ist natürlich bestens gesorgt. Manfreds Bistro, das dieses Jahr neu im Vereinsheim eröffnet wurde, wird Sie mit Speisen und Getränken jeglicher Art verwöhnen.

Der Tennisverein feiert dieses Jahr sein 40-jähriges Vereinsjubiläum.

Spiele des Vereins

Sa. 28.04.2018

9.00 Uhr Gemischt U12 TC Kusel 1 - TC Contwig 1

9.00 Uhr Jungen U18 TC Contwig 1 -
TC Rieschweiler-Mühlbach 1

13.30 Uhr Herren 40 TV 1896 TA Ruchheim 2 - TC Contwig 1

So. 29.04.2018

10.00 Uhr Herren 30 TC 83 Hatzenbühl 1 - TC Contwig 1

Di. 01.05.2018

10.00 Uhr Herren TC Rieschweiler-Mühlbach 2 - TC Contwig 1

Fr. 04.05.2018

15.30 Uhr Jungen U15 TC Althornbach 1 - TC Contwig 1

SC Stambach

Traditionelle Maiwanderung

Dienstag, 1. Mai 2018

Abmarsch: 10:00 Uhr am Sportheim

Ab 12:00 Uhr Erbsensuppe

Nachmittags: Kaffee und Kuchen - Frikadellen und Würste

Spiele des Vereins:

Herren - Meisterschaftsspiel

B-Klasse West ZW/PS

SC Stambach - SG Thaleischweiler/Fr.

Sonntag, den 29.04.2018, 15:00 Uhr

Nachholspiel

Donnerstag, 03.05.2018, 19:00 Uhr

SC Stambach - TV Althornbach

Schützenverein Stambach

33. Wingertsbergfest

bei den Stambacher Sportschützen

Im Flyer in KW 16 hat sich ein Fehlerteufel eingeschlichen. Das Wingertsbergfest findet nicht am Sonntag, den 28. April 2018, sondern am **Sonntag, 29. April 2018 statt.**

Kontakte:

Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer

Dienstag u. Donnerstag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr,

Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froschen@bistum-speyer.de

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

Pfarrbüro Petersberg:

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmler

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

E-Mail: egle.rudyte-kimmler@bistum-speyer.de

Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

Sonntag, den 29.04.2018

10.00 Uhr Zentraler Frühlingsgottesdienst zum Sonntag „Kantate“ mit der Chorgemeinschaft Windsberg, Leitung Wolfgang Sieber, in der Kirche Nünschweiler, anschl. Umtrunk mit Begrüßung der Gäste aus der Partnergemeinde Neundorf/Anhalt

In der Zeit vom 28. April bis zum 1. Mai weilen Gäste aus der Partnergemeinde Neundorf in unserer Kirchengemeinde.

Geplant sind folgende Programmpunkte:

28.04.2018

Gegen 18.00 Ankunft der Gäste, anschließend Abendimbiss im Gemeindehaus Windsberg, Bezug der Quartiere

29.04.2018

10.00 Uhr Musikalischer Frühlingsgottesdienst in Nünschweiler mit Umtrunk und Begegnung

12.30 Uhr gemeinsames Mittagessen im Gasthaus zum Schwarzbachtal

18.00 Uhr Bilder- und Begegnungsabend mit Imbiss im Prot. Gemeindehaus Dellfeld

30.04.2018

Vormittag Freizeit - evt. Besuch im Outlet-Center

15.00 Uhr Stadtführung in Zweibrücken mit Besuch der Alexanderskirche, 16.30 Uhr gemeinsame Kaffeetafel und Abendimbiss im Rosengartencafé, Verabschiedung der Gäste

01.05.2018

Rückreise der Gäste
Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.



DELLFELD ■ ■ ■ ■ ■

Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen - Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Gemeinden: St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Gottesdienste:

Sonntag, den 29.04.2018

10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung in Nünschweiler

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

Donnerstag, den 03.05.2018

19.00 Uhr Frauen-Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung in Petersberg

Freitag, den 04.05.2018

19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

Informationen:

Thaleischweiler-Fröschen: Am 5.5. ab 19.00 Uhr findet im Pfarrheim Thaleischweiler-Fröschen ein italienischen Abend mit Büffet statt. Preis pro Person 22,- € inclusive Aperitif (Getränke nicht enthalten). Bitte melden Sie sich verbindlich bis 27.04. im Pfarrbüro bzw. über die ausliegenden Anmeldeblätter an.

Termine für **Kirchenchor und Projektchor** nach Ostern immer donnerstags, 19.30 Uhr im Bürgerhaus Maßweiler.

Projektchor: 19.04., 03.05., 24.05., 07.06., 14.06.

Generalprobe am Samstag, 16.06. ca. 15.00 Uhr, Firmung 18.00 Uhr (Kirche Petersberg)

1. Mai-Fest

der Feuerwehr Dellfeld am Feuerwehrhaus

**Beginn: 10:00 Uhr
mit dem Maibaumstellen**

Für Essen und Trinken ist
bestens gesorgt

Auf die Kinder wartet
eine Überraschung



Wir freuen uns auf Ihr Kommen
Ihre Freiwillige Feuerwehr Dellfeld



Landfrauenverein Dellfeld

Am **Donnerstag, 03.05.2018 um 19.30 Uhr** findet im Prot. Gemeindehaus der Monatstreff statt.

Über rege Teilnahme würden wir uns freuen.



DIETRICHINGEN

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen!)

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Freitag, 27. April

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Prädikantin Birgit Schery

Mittwoch, 2. Mai

09.00 Uhr Frauenfrühstück, Jugendheim Hornbach, Thema Korea – Land, Kultur, Geschichte und Leute, Referenten: Frau Lee-Seel und Pfr. Seel

20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 3. Mai

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiushalle Hornbach

17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

Freitag, 4. Mai

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach



GROSSBUNDENBACH

Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

Sonntag, 29.04.2018 in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

09:15 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 06.05.2018 in Großbundenbach, St. Martinskirche

09:15 Uhr Gottesdienst

17:00 Uhr Klassisches Kirchenkonzert „Bunt wie der Frühling“

Am Sonntag den **6. Mai, 17.00 Uhr**, gibt das Duo „Classical in corde suo“ (Klassik im Herzen) ein Frühlingskonzert in der Kirche St. Martin in Grossbundenbach.



Unter dem Motto „Bunt wie der Frühling“ werden Stücke von Franz Lehar, Schubert, Robert Stolz, Nico Dostal und anderen Komponisten zu hören sein. Das Duo besteht aus der Mezzosopranistin Nadja Müller aus Zweibrücken-Mörsbach und dem Pianisten Stefan Schöner aus Thaleschweiler. Nadja Müller wuchs mit der Musik auf und widmete sich bereits in Ihrer Jugend dem Gesang. Ihre Stimme schulte sie über Jahre, durch Stimm- u. Gesangsausbildungen mit Schwerpunkt „Klassik“ weiter. Sie ist Dozentin für Gesang und Stimmbildung.

Stefan Schöner hat in Mainz Musik studiert, ist Chorleiter und spielt neben dem Klavier auch Orgel, Cembalo, Querflöte u. andere Musikinstrumente. Als Privatlehrer unterrichtet er in Zweibrücken an eigener Musikschule.

Seit September 2016 sind „Classical in corde suo“ ein musikalisches Duo. Der Eintritt ist frei, es wird um eine Spende gebeten.

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de



GROSSSTEINHAUSEN

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Sonntag, 29.04.2018

Kein Gottesdienst

Montag, 30.04.2018

20.15 Uhr Kirchenchor Singstunde

Mittwoch, 02.05.2018

18.00 Uhr Maiandacht

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

Samstag, 28.04.

18:00 Uhr Bottenbach Vitamin G(gottesdienst) ein etwas anderer Gottesdienst zum Thema Frieden

Weitere Termine:

Donnerstag, 26.04.

20:00 Uhr Kirchenchorprobe

Sie erreichen Pfarrerin Verena Krüger unter der Adresse Hauptstraße 30, 66484 Großsteinhausen. Tel: 06339/341, E-Mail: pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de, website:www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com



HORNBACH

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Sonntag, 29.04.2018

10.30 Uhr: Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung (Paul Beyer)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **E-Mail:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Freitag, 27. April

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Prädikantin Birgit Schery

Mittwoch, 2. Mai

09.00 Uhr Frauenfrühstück, Jugendheim Hornbach, Thema Korea – Land, Kultur, Geschichte und Leute, Referenten: Frau Lee-Seel und Pfr. Seel

20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 3. Mai

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach
 14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiushalle Hornbach
 17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

Freitag, 4. Mai

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Sommerfreizeit in Dänemark – Vom 01.07. bis 15.07.2018 fährt unsere Jugend mit Pfr. Seel und Team nach Thy Bo (Dänemark). Wir haben noch ein paar Plätze frei für Jugendliche von 13-17 Jahre. Kosten 480,00 Euro für 14 Tage (Vollverpflegung, Tagesausflug und evtl. Eintrittsgebühren). Bei Interesse bitte schnell im Prot. Pfarramt, Tel: 06338/993040 melden!

**KÄSHOFEN**
**Obst- und Gartenbauverein 1979
 Käßhofen e.V.**

Am **1. Mai 2018** veranstalten wir wieder unser diesjähriges Maifest am Wasserhaus im schönen Lambsbachtal. Für Speis' und Trank ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf viele Maiwanderer.

**KLEINBUNDENBACH****LandFrauen Kleinbundenbach**

Am **Donnerstag, dem 3. Mai 2018 um 15.00 Uhr** findet im Dorfgemeinschaftshaus unser nächster **Bürgertreff** statt. Zu diesem sind wie immer alle Bürger - ob männlich oder weiblich - zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

**KLEINSTEINHAUSEN****LandFrauenverein Kleinsteinhausen****Kreativkurs: Mit Rosteffekt Oberflächen gestalten**

Termin: Mittwoch, den 02.05.18, 19:30 Uhr, DGH

Referentin: Frau Julia Schwarz

Folgende Dinge bitte mitbringen:

Einmalhandschuhe, Küchenschwämmchen zum Tupfen, Küchenrolle, Schere und Dinge die „verschönert“ werden sollen, wie z.B. alte Blumenvase, Übertopf, alter Bilderrahmen, Figuren, Dosen, Einmachglas für Windlicht, einfach alles was nicht mehr gefällt. Außerdem feste Pappe oder Plastikmaterial mit grober Struktur zum Ausschneiden von Motiven.

Zu diesem Kurs sind Mitglieder und interessierte Nichtmitglieder herzlich eingeladen.

**MAUSBACH**
**Obstbäumchen pflanzen
 für die Neugeborenen 2017**

Samstag 28. April um 15:00 Uhr pflanzen wir für die Neugeborenen aus dem Jahr 2017 die Obstbäumchen.

Obstbaumschnittkurs

am **Samstag, den 28. April 2018, Beginn 17:00 Uhr** werden an der Grillhütte Mausbach die Obstbäume der Neugeborenen zurückgeschnitten, Mausbacher Bürger, Eltern, Großeltern, Kinder, können sich unter fachmännischer Anleitung den korrekten Obstbaumschnitt erklären und zeigen lassen. (Handschuhe, Astschere sind mitzubringen.)

Ortsbürgermeister Bernhard Kripleben

Fertigstellung der Grillhüttenanierung

Die Grillhütte, Toilettenanlage sowie der Vorplatz mit Feuerstelle wurde in den letzten 4 Wochen repariert und saniert,

am Samstag, den 28. April 2018

Beginn 18:00 Uhr

wird die Grillhütte bei Wasser, Wein, Weck und Wurst wieder „ihrer Bestimmung“ übergeben
 Alle Mausbacher Bürger/innen sind dazu recht herzlich eingeladen
 Ortsbürgermeister Bernhard Kripleben

Tischtennisverein Mausbach

Einladung zur Jahreshauptversammlung, Montag den 30.04.18,
 Grillhütte Mausbach, Beginn 19:00 Uhr

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenwartes
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung
6. Termine 2018, Verschiedenes-, Sommerfest, Wanderungen

**RIEDELBERG****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig**

**Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis
 Mariä Riedelberg**

Samstag, 28.04.2018

18.30 Uhr Vorabendmesse - Amt als Jgd. für Alois und Anna Feix und Annemarie Pfeifer (Pfr. Schanne)

Montag, 30.04.2018

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**WALSHAUSEN**
**Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus
 Thaleischweiler-Fröschen - Gemeinde:
 Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler**

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.

**WIESBACH****Pfarrei Hl. Bruder Konrad**

**Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach
 Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Käßhofen**

Samstag, 28.04.

Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 29.04.

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe

Reifenberg 10.30 Uhr Taufe von Oskar Vincenz Büffel

Martinshöhe 10.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 01.05.

Martinshöhe 09.00 Uhr hl. Messe, mit feierl. Eröffnung der Maiandachten; anschl. Weißwurstfrühstück

Mittwoch, 02.05.

Wiesbach 17.00 - 19.00 Uhr Bücherausleihe im Pfarrheim

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

E-Mail: pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de /

Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15.00-17.30 Uhr;
Dienstag bis Donnerstag von 09.00 – 12.00 Uhr
Pfr. Stankiewicz: Tel. 06333/6891996,
E-Mail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de
PR Dully: Tel. 0151/14879582,
E-Mail: steffen.dully@bistum-speyer.de
GR Harstick: Tel. 06332/9025101,
E-Mail: lars.harstick@bistum-speyer.de
Kath. Kirchchor: Chorprobe mittwochs um 19.30 Uhr
Bücherausleihe: mittwochs von 17.00 – 19.00 Uhr im Pfarrheim

Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

Sonntag, 29.04.2018 in Käshofen, Kreuzkapelle

10:30 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 06.05.2018 in Wiesbach, Dietrich- Bonhoefferkirche

10:30 Uhr Gottesdienst

Am Sonntag den **6. Mai, 17.00 Uhr**, gibt das Duo „Classical in corde suo“ (Klassik im Herzen) ein Frühlingskonzert in der Kirche St.Martin in Grossbundenbach.



Unter dem Motto „Bunt wie der Frühling“ werden Stücke von Franz Lehar, Schubert, Robert Stolz, Nico Dostal und anderen Komponisten zu hören sein. Das Duo besteht aus der Mezzosopranistin Nadja Müller aus Zweibrücken-Mörsbach und dem Pianisten Stefan Schöner aus Thaleischweiler.

Nadja Müller wuchs mit der Musik auf und widmete sich bereits in Ihrer Jugend dem Gesang. Ihre Stimme schulte sie über Jahre, durch Stimm- u. Gesangsausbildungen mit Schwerpunkt „Klassik“ weiter. Sie ist Dozentin für Gesang und Stimmbildung.

Stefan Schöner hat in Mainz Musik studiert, ist Chorleiter und spielt neben dem Klavier auch Orgel, Cembalo, Querflöte u. andere Musikinstrumente. Als Privatlehrer unterrichtet er in Zweibrücken an eigener Musikschule.

Seit September 2016 sind „Classical in corde suo“ ein musikalisches Duo. Der Eintritt ist frei, es wird um eine Spende gebeten.

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Broschüren günstig drucken

Kräftig sparen bei Magazinen, Broschüren, Hochzeits-, Jubiläums- und Vereinszeitungen u.v.m.

✓ Ab 1 Exemplar lieferbar

✓ Stückgenau online bestellbar

✓ Unkomplizierte Datenanlieferung



Drahtgehäuft



Klebegebunden

Uns reicht schon ein PDF - den Rest erledigen wir!

Ihre Vorteile bei LW-flyerdruck auf einen Blick

- Kostenloser Basis Datencheck
- Versand und MwSt. inklusive
- Kauf auf Rechnung für Vereine, Behörden und Bestandskunden
- Keine versteckten Kosten
- Persönliche Beratung am Telefon

www.lw-flyerdruck.de

www.lw-flyerdruck.de info@lw-flyerdruck.de 09191 72 32 88

IMMOBILIEN Welt

Riedelberg Ein-/Zweifamilienhaus mit Scheune und Stallungen

Bj. 50, jedoch modernisiert und renoviert, EG 3 ZKB, OG 3 ZKB, Speicher ausgebaut. Ö-Zentralheizung, Laminatböden, Garage, Stellplatz etc. € 139.000,-

Storck Immobilien 0 63 31 / 7 60 91

www.storck-immobilien.de

IMMOBILIEN

BURKART

ROLAND BURKART

Tel. 0 63 36 / 56 25, Fax 99 33 73

Internet: www.immobilien-burkart.de

Finkenstr. 14, 66503 Dellfeld

ACHTUNG VERKÄUFER!

Dringend 1-2-Fam.-Häuser im Raum Zweibrücken, Homburg, Pirmasens und Umgebung gesucht.

Eine schnelle und faire Abwicklung wird Ihnen zugesichert.

Welcome to Koblenz!

Wohnungen, Appartements & Zimmer an syrische Flüchtlinge in Koblenz/Güls zu vermieten. Beste Infrastruktur. Ärzte, Apotheke, Schule und Kindergarten im Ort. Einkaufsmöglichkeiten für alle Dinge des täglichen Bedarfs sind fußläufig erreichbar.

Telefon (02 61) 46 09 00 - info@hotelavantgarde.de

مرحباً بكم في كوبلنتس!

إقامة يتوفر في كوبلنتس/ جولز العديدي من المرساكن لهم. تتسم المدينة والسوق والغرف السكنية، وهي مرتاحة تحية، كما أنه يملك بها اللجئيين السوريين وتاجيرها وصيديات ومدارس ورياض أطفال. بأنه ذات أفضل بنية أيضاً سيرا على القدام الوصول إلى أمركن إيجاد أطباء التسوق للحصول على كل مستلزمات والإيفاء ويملك باحتياجات الحياة اليومية.

460900 (0261) تليفون info@hotelavantgarde.de

Ihre Anzeige in TOP-LAGE
in der Rubrik IMMOBILIEN Welt.

STELLEN Markt

Zuverlässige Stallkraft für Pferdestall

(männl./weibl.) nach Walshausen gesucht.

Täglich 2 - 3 Stunden auf 450-€-Basis.

Kerstin Müller, Tel. 0172/4368332

Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt bringt Sie weiter!



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage

NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Was tun bei ARTHROSE?

Im Hals und Nacken sind die 14 kleinen Gelenke der Halswirbelsäule. Erkranken sie an Arthrose, können sie die Blutversorgung des Gehirns und das Rückenmark einengen. Und was viel zu wenig bekannt ist, die Halswirbelsäule ist auch ein „Stressorgan“. Berufliche und private Anspannungen führen bei vielen Menschen zu schmerzhaften Verspannungen in Kopf, Nacken und Schultern. Was kann man selbst dagegen tun? Wie kann man die Halswirbelsäule schützen und so einer

Arthrose vorbeugen? Zu diesen und vielen anderen Fragen zur Arthrose gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe nützliche praktische Tipps, die jeder kennen sollte. Eine Sonderausgabe ihres Ratgebers „Arthrose-Info“ kann kostenlos angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt (bitte gerne eine 0,70-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder auch per E-Mail an service@arthrose.de (bitte auch dann die vollständige postalische Adresse mit angeben).

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

REISE-PORTAL

ZWEIBRÜCKEN



Screening-Tag

05.05.18 · 11 Uhr · Nardini Klinikum St. Elisabeth

Bauchschlagader-Erweiterung

» Warum ist ein Bauchaortenaneurysma so gefährlich?

Dr. Horst Winter, Chefarzt der Abteilung für Innere Medizin 1

» Wie kann man es feststellen?

Dr. Anke Doerr, Oberärztin der Abteilung für Radiologie

» Wie kann man es behandeln?

Dr. Christoph Metzner, Chefarzt der Abteilung für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie

Im Anschluss an die Vorträge bieten wir Ihnen ein kostenloses Bauchaortenaneurysma-Screening (Ultraschalluntersuchung) an.

Nardini Klinikum St. Elisabeth
Kaiserstraße 14 · 66482 Zweibrücken
Telefonnummer 06332 82-9207
info.zw@nardiniklinikum.de

NARDINI KLINIKUM
St. Elisabeth · Zweibrücken



zellertal
mache glücklich

Tourist Info Arnbruck
Tel: 09945 / 94 10 16
tourist-info@arnbruck.de

www.zellertal-online.de

Schlank und fit durch den Frühling

99€^{*} Schnupperwoche

- ✓ Ermittlung der Therapiebedürfnisse
- ✓ Umfangreiche Figuranalyse
- ✓ Betreuung und Beratung
- ✓ Ernährungscoaching

*Kostlos im zellertal Therapiezentrum Kaiserslautern, Kostbeitrag pro Person.



Gunda Altkemper aus Kaiserslautern:
„easylife ist einfach spitze!
Abnehmen ohne Hunger und mir geht es sehr gut!“



10
Kilo
ORIGINAL FOTOS
in nur 9 Wochen abgenommen

easylife
leichter durchs Leben

Kostenfreier Beratungstermin:

☎ +49 (0)631 310 447 91

Pfaffplatz 10 | 67655 Kaiserslautern

Weitere Infos: www.easylife-kaiserslautern.de

f [easylife.kaiserslautern](https://www.facebook.com/easylife.kaiserslautern) P Kostenfreie Parkplätze

Nicht bei krankhafter Fettsucht. Für eine langfristige Gewichtsreduzierung bedarf es der dauerhaften Einhaltung der im Programm vermittelten Ernährungsregeln. KL-AB-2304



ABSCHIED nehmen



DANKE

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen.

**MARIANNE
HORT**

geb. Hofmann

**Familien
Lothar Hort
Carina & Sammy Franze**

Mauschbach, im April 2018

*In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem Vater,
Schwiegervater und Opa*



Albert Braß

* 2.7.1937 † 16.4.2018

Ramona und Eric Farries
Klaus Braß
Micha Braß
Benni und Isabell Braß
und alle Angehörigen

Bechhofen, den 26.04.2018

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 3. Mai 2018 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Bechhofen statt.

Das Bestattungshaus

würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

STEIMER & GRUB
GmbH

www.bestattungen-steimer.de



Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

Telefon: 06332 / 8 64 99 22
Zweibrücken 0172 / 68 04 738

Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850

Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Abschied nehmen.

Traueranzeige und -danksagung
in Ihrem Mitteilungsblatt.



Rainer Gebhardt

Bestattermeister



**Sehr gut
in Preis und Leistung**
von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Achtung Ververlegung!

Wichtige Information.

Wegen **des Maifeiertages** (01. Mai) kommt es zu nachstehenden Veränderungen des Einsendeschlusses für die Kalenderwoche **18/2018**:

Anzeigenschluss

wird auf Freitag, 27. April 2018, 9.00 Uhr vorgezogen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung, da zu spät eingesandte Aufträge nicht mehr berücksichtigt werden können!

Ihr Team der
LINUS WITTICH Medien KG,
Standort Föhren.





BAUEN WOHNEN LEBEN



WIE VIEL HAUS KANN ICH MIR LEISTEN?

Mit der richtigen Baufinanzierung wird der Traum einer eigenen Immobilie zur Realität.

Ganz gleich ob Kauf einer Eigentumswohnung, ein Haus bauen oder modernisieren: Die eigenen vier Wände sind der Traum vieler Deutscher und der Favorit beim Vermögensaufbau. 300.000 Euro oder sogar noch mehr auf einen Schlag ausgeben – das tun die meisten Menschen nur einmal im Leben, wenn sie eine Immobilie kaufen oder bauen. Eine eigene Immobilie bedeutet für die Zukunft eine größere finanzielle Unabhängigkeit und Sicherheit. Damit der Traum von den eigenen vier Wänden nicht zum Albtraum wird, ist eine langfristige und solide Baufinanzierung das A und O. Das bedeutet: Angebote vergleichen, niedrige Zinsen für die Zukunft absichern oder die Tilgung optimieren – für Hauskäufer und Bauherren gibt es viele Möglichkeiten, bereits bei der Finanzierung Geld einzusparen.

Die Bauzinsen sind nach wie vor auf einem niedrigen Stand – so günstig konnte man in den letzten Jahrzehnten keine Wohnung kaufen oder ein Haus bauen. Damit das Wunschhaus unbeschwert genießbar

ist, sollten Bauherren und Käufer mit der Bank des Vertrauens ein individuelles Finanz- und Budgetkonzept erarbeiten. Bei einer Finanzanalyse geht es auch darum zu ermitteln, wie viel das Objekt der Träume kosten darf. Hierfür muss man verschiedene Größen in Betracht ziehen: Das Eigenkapital, die maximale monatliche Rate sowie die Art der Nutzung der Immobilie. Schon eine Ziffer hinter dem Komma kann einen enormen Einfluss auf die Gesamtkosten haben, die mit einem ungünstigen Zins sogar auf das Doppelte anwachsen können.

Diejenigen, die den niedrigen Zinsstand nutzen und einen Darlehensvertrag aushandeln wollen, sollten sich die Zinsen möglichst für 15 oder 20 Jahre festschreiben lassen. So müssen sie sich die nächsten Jahre keine Sorgen um eventuell steigende Zinsen am Kapitalmarkt machen.

Bevor man sich also die maximal finanzierbare Objektgröße errechnet, sollte man sich über Einnahmen und Ausgaben Gedanken machen. Mit der richtigen Beratung kann jeder für Wohneigentum fit gemacht werden. M.Rode



Jetzt
Strom aus
der Region!

Unschlagbar dank Heimvorteil:

Die Stadtwerke Pirmasens bieten Ihnen alle Vorteile eines regionalen Strom-Anbieters:

- ✓ Persönliche Beratung vor Ort!
- ✓ Transparente Tarife!
- ✓ Flexibel und günstig!

Mehr Infos: www.swps.de

„Die Klub“ und die Stadtwerke:
starke Partner im regionalen Jugendsport

Stadtwerke
Pirmasens
Mehr PS für Ihre Energie.





BAUEN WOHNEN LEBEN

SCHREINEREI
ieslik

- ☉ Möbelbau
- ☉ Innenausbau
- ☉ Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83
Moschelmühle 7 · 67714 Waldfishbach-Burgalben
www.schreinerei-cieslik.de

Wir suchen Mitarbeiter !
Schriftliche Bewerbung per Mail: info@schreinerei-cieslik.de



Bereits eine kleine, moderne Solaranlage reicht im privaten Wohnungsbau zur Heizungsunterstützung und Trinkwassererwärmung aus. Dennoch kommt es im Sommer oft zu langen Stagnationszeiten, in denen die Wärme nicht genutzt werden kann. Die Solarkollektoren überhitzen dann. Abhilfe schafft eine Absorberschicht für den Flachkollektor. Die „schaltende“ Schicht verhindert rein physikalisch die Überhitzung (Infos: www.viessmann.de). Dieser Vorgang ist unbegrenzt umkehrbar und die Funktion damit dauerhaft verfügbar. Das Resultat: langfristig hohe solare Deckungsraten und Energieeinsparungen sowie eine lange Lebensdauer. Mehr dazu im Fachhandel.

Foto: Viessmann/interPress

Holzpellets
Sack- u.
Palettenware!

PELLETÖFEN
KOMBIÖFEN
KAMINÖFEN

RIKA Ofenwelt

Waldfishbach-Burgalben
www.westpfalzfeuer.de

Westpfalzfeuer GmbH & Co. KG ☎ 06333-9935762
In der Schorbach 3 · 67714 Waldfishbach-Burgalben

BeSon U.G.
alternative Energiesysteme
intelligent Heizen

Bezahlbare Energie für Ihr Zuhause mit -Hybrid-Heizsysteme-

Erzeugen	✓ Photovoltaik	
	✓ Mini-BHKW	
	✓ Solarthermie	
Speichern	✓ Batteriespeicher	
	✓ Pufferspeicher	
Nutzen	✓ Pellet- / Holzkessel	
	✓ Wärmepumpen	
	✓ Brennwerttechnik	

66978 Donsieders, Burgalberstraße 23,
☎ 06333-955430, www.beson-energie.de



BAUEN WOHNEN LEBEN

DARF ES EIN BISSCHEN MEHR STROM SEIN?

Solare Energiegewinnung einfach über das Terrassen- oder Carportdach



Stromgewinnung im eigenen Garten gelingt ganz einfach mit einem Solarcarport. Hier lässt sich der solar gewonnene Strom über Nacht speichern und bei Bedarf abrufen.

Foto: solarcarporte.de/interPress

(iPr). Nachhaltigkeit ist mehr als nur ein kurzlebiger Trend, sie ist zu einer Lebenseinstellung geworden. Vor allem Bauherren können von Anfang an auf ökologische Baustoffe setzen. Für den eigenen Strombedarf lässt sich beispielsweise wunderbar die Kraft der Sonne nutzen.

Dafür gibt es intelligente Lösungen in Form von Terrassen- und Carportüberdachungen, die mit leistungsstarken Solarmodulen ausgestattet sind. Mit ihnen lässt sich gleich in mehrfacher Hinsicht Energie sparen: Die Stromkosten lassen sich um bis zu 90 Prozent reduzieren während Überschüsse gespeichert oder gegen eine Vergütung ins allgemeine Netz eingespeist werden (Infos dazu z.B. unter www.solarcarporte.de).

Das Terrassendach schützt zudem vor Sommerhitze, verhindert Temperaturspitzen in den Innenräumen und macht eine Klimaanlage fast überflüssig. In den kühleren Monaten verlängert das robuste Glasdach die Gartensaison und lässt genügend Helligkeit und Wärme in die Räume – weniger Heizen ist da ein positiver Nebeneffekt.

Einen guten Einstieg in die Stromeigenversorgung stellt auch ein Solarcarport dar. Für viele ist er jetzt schon die hauseigene E-Tankstelle für das Elektrofahrzeug. Mehr dazu im örtlichen Fachhandel.

VOGEL 
ENERGIETECHNIK GMBH

Heizen ohne Öl und Gas! **Wärmepumpen / Erdwärme**
Solar-/Photovoltaikanlagen
Elektroinstallationen
Wohnraumlüftung

 Waldfishbacher Str. 15-19
66978 Leimen

Tel.: 0 63 97 - 12 90 400
www.solar-vogel.de

die preiswerte und effektive Lösung für Alt- und Neubau, Renovierung und Sanierung!

So! 

können Sie energieeffizient - kostensparend & ökologisch nachhaltig heizen!
Die neuen Infrarotheizungen: Enorm leistungsfähig, niedrige Anschaffungskosten, dauerhafte Energiekosteneinsparung & Wellness-effekt inklusive.

Elektro-, Haus-, Energietechnik
Gerhard Biener
Zinselstraße 34
66500 Hornbach
Tel.: 06338-443
Mobil 0176 - 31148448
E-Mail: biener@energiefreiheit.com

 Alle Vorteile finden Sie unter:
REDPUR
EVOLUTIONÄR HEIZEN
www.redpur.com

www.brand-und-soehne.de

BRAND
und Söhne GmbH

MEISTERBETRIEB SEIT 1948
Kronenstraße 50
66955 Pirmasens

(06331) 74329

LICHT • WÄRME • WASSER • ENERGIE

• ELEKTRO • SANITÄR • HEIZUNG
• SOLAR

• WÄRMEPUMPEN • GAS • WASSER
• LADENGEWÄHR • HAUSGERÄTE



BAUEN



WOHNEN



LEBEN

Erobert das Herz von Heizungs-optimierern im Sturm: Der hydraulische Abgleich sorgt für maximale Heizleistung bei minimalem Energieverbrauch. (Foto: epr/VDMA Armaturen/©Fotolia_76654267)



Foto: David McBee | pexels.com

SPARFÜCHSE AUFGEPASST! :
Hydraulischer Abgleich reduziert Energieverbrauch und Heizkosten

(epr) Energie kostet Geld. Viel Geld. Das merken wir spätestens beim Blick auf die nächste Nebenkostenabrechnung. Was also tun, um den Geldbeutel zu schonen? Immer das Licht ausschalten, wenn wir einen Raum verlassen? Den Stand-by-Modus von Fernseher und Laptop deaktivieren? Diese Maßnahmen sind gut, packen das Übel jedoch nicht an der Wurzel. Denn verantwortlich für den hohen Energieverbrauch im Haushalt sind nicht die Elektrogeräte, sondern Heizung und Warmwasserbereitung – beides macht rund 85 Prozent des Gesamtenergiebedarfs aus.



Energiesparen im eigenen Zuhause beginnt mit der Optimierung der Heizungsanlage. Dazu gehört neben dem Austausch alter Heizkörperthermostate auch der hydraulische Abgleich, der für maximale Heizleistung bei minimalem Energieverbrauch sorgt. Fließ- und Pfeifgeräusche in den Heizkörpern sowie eine ungleiche Wärmeverteilung im Haus sind erste Anzeichen dafür, dass ein Heizungsfachmann zu Rate

gezogen werden sollte. Dieser ermittelt schnell und ohne großen finanziellen Aufwand den Wärmebedarf der einzelnen Wohnräume. Anhand dieser Werte wird bestimmt, wie viel Wasser welcher Heizkörper systembedingt benötigt, um dem Raum ausreichend Wärme zur Verfügung zu stellen. Ist die Heizungsanlage exakt eingestellt, wird es überall gleichmäßig warm, selbst in den Zimmern, die am weitesten von der Heizungsanlage entfernt liegen. Der Wohnkomfort steigt und auch die Umwelt freut sich, wenn mit dem Energieverbrauch zugleich der CO₂-Ausstoß sinkt. Hauptargument für den hydraulischen Abgleich ist jedoch,

dass die Heizkostenabrechnung am Ende der Heizsaison deutlich niedriger ausfällt. So lässt sich schon mit einfachen Maßnahmen viel Geld sparen, das für die schönen Dinge des Lebens übrig bleibt. Apropos sparen: Seit August 2016 fördert der Bund neben dem hydraulischen Abgleich auch den Thermostatwechsel und den Austausch alter Heizungspumpen mit einem Anteil von bis zu 30 Prozent auf den Netto-Rechnungsbetrag. Weitere Informationen zum Förderprogramm Heizungsoptimierung und zum hydraulischen Abgleich hält der VDMA Fachverband Armaturen unter arm.vdma.org/branche bereit. (epr)



HAPA HEIZUNGSBAU

INFOTAG

VON 9.00 - 16.00 UHR

AM 28. APRIL 2018

„MEIN BAD - MEINE HEIZUNG“



HAPA
HEIZUNGSBAU GMBH

Im Kohleisch 11 - 66969 Lemberg
Telefon: 06331 / 209010

www.hapa-heizungsbau.de - info@hapa-heizungsbau.de



VORTRÄGE

10.00 UHR: Firma Fröling: „Heizen mit Holz und Pellets mit den zur Zeit aktuellen Förderprogrammen“

11.30 UHR: Firma Viessmann: „Modernes Heizen“ Smart Home und Digitalisierung sowie neueste Heiztechnik

FÜR SIE VOR ORT

- ✓ Elements Show Bad Truck – Bäder live erleben
- ✓ Sanipa Bad Truck
- ✓ Viessmann Heiztechnik
- ✓ Fröling Heiztechnik
- ✓ Brötje Heiztechnik

LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN!



BAUEN WOHNEN LEBEN



KACHELOFEN SANIEREN Moderne Technik im klassischen Format

(spp-o) Ende des letzten Jahres mussten alle alten Kachelöfen mit einer Zulassung vor dem 1. Januar 1985 stillgelegt, nachgerüstet oder ausgetauscht werden. Diese Holzfeuerungen waren zum Stichtag über 32 Jahre alt, technisch überholt und wurden den heutigen Ansprüchen an Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz nicht mehr gerecht.

Viele Besitzer haben schon lange gehandelt, doch der ein oder andere denkt insbesondere in der warmen Jahreszeit nicht an sein altes Schätzchen. Genau hierfür hat Spartherm, einer der führenden europäischen Hersteller moderner Feuerungstechnik, die Brennzellen der Baureihe Renova entwickelt. Diese ersetzt die veraltete Technik in nur wenigen Stunden.

Die Abmessungen der nach neuesten Bestimmungen gestalteten Heizeinsätze entsprechen den vorhandenen Einbauzargen bzw. Nischenrahmen der Altgeräte. Hinzu kommt ihr geringes Gewicht, das sowohl den Transport als auch die Montage erleichtert. All dies führt zu einem reibungslosen und schnellen Einbau. Während die äußeren Maße den alten Kachelofeneinsätzen entsprechen, ist das Innenleben voll mit moderner Verbrennungstechnik. Durch den spezifischen Aufbau des Brennraumes wird die Verbrennungsluft dem Feuer an unterschiedlichen Stellen zugeführt und sorgt somit für eine besonders schadstoffarme Verbrennung. Das Ergebnis: Ein Wirkungsgrad von über 85 Prozent und ein Plus an Wärme mit weniger Holz. All das schon nicht nur die Umwelt, sondern senkt auch die Energiekosten.

Kachelofeneinsatz für den schnellen Austausch. Foto: Spartherm/akz-o

Kachelofen umbauen

- Auf dem neuesten Stand der Technik
- Mit oder ohne Heizungsunterstützung
- Verschiedene Größen und Varianten

Lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot erstellen!

**Ofenbau
Gensheimer**
Meisterbetrieb

Frank Gensheimer
Ofenbaumeister
Rodalberstr.80
66953 Pirmasens
Tel.0 63 31/ 50 96 38

FÜR WÄRMENDE MOMENTE

KACHELOFEN | KAMINE | SCHORNSTEINE

E-Mail ofenbau-gensheimer@vodafone.de • www.ofenbau-gensheimer.de



BAUEN WOHNEN LEBEN



Einfach offen leben: Fenster, Terrassen-, Hebeschieb- und sogar Haustüren können völlig flächenbündig ins Mauerwerk integriert werden. Die große Glasfront macht so aus dem sonst eher dunklen Wohnzimmer einen hellen Wohlfühlraum und vermittelt den Eindruck, als säße man direkt in der Natur.

Foto: Josko/interPress

HOLZ UND ALUMINIUM

alles ist möglich

(iPr). Moderne Holz- und Aluminium oder Holz/Alu-Kombinationsfenster ergänzen das Ganzglas-System auf äußerst harmonische Weise. Sie sind entsprechend dreifach bündig und fügen sich beeindruckend diskret in die schlichte, moderne Architektur ein.

Aber auch die Hebeschiebetüren der aktuellen Generation unterstreichen das Gesamtkonzept mit äußerst schlanken Rahmen in Holz/Alu und bündiger Optik außen.

Der Außenboden führt so bis an die Schiene des Flügels.

Das Resultat: Ein einzigartiges System

für eingeschossige Ganzglas-Fassaden mit einer Großzügigkeit, die jeden Rahmen sprengt.

So macht man endlich Schluss mit der unerwünschten Einengung und lebt einfach offen – ganz so, als gäbe es die Fenster und Türen nicht und man befände sich inmitten der Natur.

Fa. Brunner Benjamin

Verkauf:
Fenster, Haustüren & Zimmertüren
Parkett, Laminat & Fliesen

Ausführung:
Montage von Fenster & Türen
Trocken- & Innenausbau
Fließestrich
Verlegung von
Fliesen & Bodenbelägen aller Art

Notverglasungen 24h

Planung:
Gipser & Malerarbeiten
Elektro- & Wasserinstallation

Brunner Benjamin, Turnstr. 28, 66919 Hermersberg
Telefon 0 63 33 / 27 45 98 · Fax 0 63 33 / 27 45 98
Mobil 01 70 / 5 21 14 95 · E-mail: benni-jenny@t-online.de
Ausstellung u. Büro: Bahnhofstr. 3 a, 66919 Hermersberg
Termine nach Vereinbarung

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Haustür ohne Seitenteil
ab 1798 €**

Automatik-Garagentor
ab 998 €**

Bis zu 40 % Ersparnis*

ab andreas borkhoff

HÖRMANN

• Industriefore • überdachungen
• Garagentore • vordächer
• Torantriebe • Hofstore
• Haustüren • markisen

talstraße 18 · 66978 clausen
Tel. 0173/ 93 13 021

Weitere Informationen zu den Aktionsangeboten erhalten Sie bei Ihrem Hörmann Partner:

* Beim Automatik-Garagentor RenoMatic 2016 im Vergleich zum Hörmann Sectionalitor LPU mit gleicher Oberfläche und Größe
** Alle Informationen zu den Aktionsprodukten finden Sie im Internet unter www.hoermann.de



BAUEN



WOHNEN



LEBEN



Heutzutage ist die Küche der Raum für Geselligkeit und ihre Einrichtung weit mehr als bloß zweckmäßig. Skandinavisches Interieur ist dabei besonders gefragt. Sein frischer Look lässt jeden Raum fröhlich und lebendig erscheinen. Diese Vitalität hellt unsere Stimmung spürbar auf, was sich vor allem in der dunklen Jahreszeit bemerkbar macht. Dank vieler Farben und Ausführungen erhalten wir ruck, zuck das perfekte Modell für unseren Wohnstil (Infos: www.flokk.com). Selbst Bewohner mit Küchentresen werden im Geschäft fündig, denn höhere Sitze sorgen als erfrischende Alternative zum Barhocker bereits am Morgen für die Extraportion gute Laune. Und die brauchen fast alle.

Foto: Flokk/interPress

EINRICHTUNG MIT KUSCHELFAKTOR

Nachhaltige Natur-Materialien verschönern uns die Winterzeit

Aus ihm werden nicht nur diverse Bekleidungsstücke und Schmuck, sondern auch trendigste Wohnprodukte innovativ und mit kreativen Ideen gefertigt. Dazu kommt noch: Filz ist nachhaltig, ohne wenn und aber wohngesund, kann sogar energiesparend eingesetzt werden.

Ein gutes Beispiel dafür sind Thermovorhänge: Sie werden mit ihrer wärmedämmenden Funktion an Türen und Fenstern oder auch als Raumteiler zum Kälteschutz eingesetzt. Dabei senken sie den Energieverbrauch deutlich und bauen auch noch unerwünschte Schadstoffe ab. Das Ergebnis: eine warme und gleichzeitig wohngesunde Wohlfühlatmosphäre (Infos dazu: www.monofaktur.de), in der sich die ganze Familie pudelwohl fühlt.

Mit viel Liebe zum Detail und ausgeprägtem handwerklichen Können entstehen ebenfalls kuschelige Kissen, Sitzsäcke, Poufs, Teppiche oder auch wunderschöne Kaminkörbe. Natürlich ganz im persönlichen Lieblingsdesign.

Dabei stammen alle Füll- und Polstermaterialien aus der Natur. Schurwollflocken und Kokosfaser gehören ebenso dazu wie beispielsweise Seegras aus der Ostsee. Mehr dazu im Handel.



Teppiche gehören wie Kissen, Vorhänge und Kaminkörbe zum umfangreichen Filz-Sortiment dazu. Die Auswahl an Ideen mit diesem natürlichen Material ist riesig. Foto: monofaktur/interPress



Raumgestaltung

Mario Treder

Kreative Lösungen für ein schönes Zuhause

Fladensteinstr. 16
76891 Bundenthal
Tel.: 06394-993185
Mobil: 0176-26270441
E-Mail: tino-treder@t-online.de
www.raumgestaltung-treder.de

- Tapezier- und Streicharbeiten im Innenbereich
- dekorative Wand- und Deckengestaltung
- Spachtel-Glätt- und Abdichtarbeiten

über **50** Jahre

Amir

Folgende Dienstleistungen und fachmännische Reparaturen sowie Restaurationen bieten wir an:

♦ Teppichwäsche / Veredelung kostenlos	♦ Brandschäden
♦ Ausfransen / Fransen abgetreten	♦ Risse
♦ Verfärbungen u. Flecken	♦ Abnutzungen, Abrieb
♦ Schäden durch Motten	♦ Kantenschäden
♦ Trittwellen	♦ Löcher
♦ Über 1000 Orientteppiche auf Lager • Jubiläumspreise	♦ Wasserschäden

Teppich-
wäsche
ab
17,90 €
pro m²

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr,
Sa. von 10.00 - 14.00 Uhr - oder nach Vereinbarung

Bitscher Str. 1, im alten Saalbau • 66955 Pirmasens
Parken im Hof • Telefon 0 63 31 / 7 25 67 20

www.amirteppiche.com



BAUEN WOHNEN LEBEN

Sicherheit auf Schritt und Tritt: Die SCHUKO® Steckdose von Jung mit bündig in der Designabdeckung eingebautem LED-Orientierungslicht sorgt nachts in den eigenen vier Wänden für ausreichend Helligkeit, damit Treppenstufen oder Möbel nicht zur Stolperfalle werden. (Foto: epr/Jung.de)

Energiesparend gelöst von Jung: Bei genügend Umgebungslicht sorgt der integrierte Helligkeitssensor der SCHUKO® Steckdose dafür, dass das eingebaute LED-Licht ausgeschaltet bleibt. (Foto: epr/Jung.de)



KLEINES LICHT – GROSSE WIRKUNG: LED-Steckdose erleichtert Orientierung im Dunkeln

(epr) Diese so einfache wie clevere Lösung hat das Unternehmen Jung im Programm. Die SCHUKO® Steckdose mit bündig in der Designabdeckung eingebautem LED-Orientierungslicht sorgt nachts in Fluren und Zimmern für genügend Sicht, um Treppenstufen, Möbel oder Türrahmen rechtzeitig erkennen und schmerzhaftes „Begegnungen“ vermeiden zu können. Die neutralweiße LED der Steckdose strahlt dabei blendfrei nach unten ab und liefert den Bewohnern ausreichend Helligkeit, um auf das Einschalten der Hauptbeleuchtung verzichten zu können. Denn niemand will beim nächtlichen Gang ins

Bad von zu viel Licht geweckt werden – oder erst müde nach dem Schalter tasten müssen. Außerdem ist die LED der Steckdose als Alternative äußerst energieeffizient; im Stand-by liegt ihre Leistungsaufnahme nur bei 0,3 Watt, im Betrieb bei 0,5 Watt. Und: Durch den integrierten Helligkeitssensor wird die LED auch wirklich nur dann eingeschaltet, wenn es zu dunkel ist. Auch diese SCHUKO® Steckdose von Jung besitzt zudem eine Kindersicherung, die das unsachgemäße Einführen von Gegenständen verhindert und auf diese Weise Unfällen vorbeugt. Erhältlich ist sie in zwei

Im Dunkeln werden die meisten Menschen unsicher, selbst in der vertrauten Umgebung ihres Zuhauses. Denn nachts lauern sogar beim kurzen Gang ins Bad plötzlich Stolperfallen, die bei Tag kein Problem darstellen – Missgeschicke sind da schnell passiert. Ein dezentes LED-Orientierungslicht, praktisch integriert in die Steckdose im Flur, schafft hier Abhilfe. (epr)



HWA MASSIVHAUS
www.hwa-massivhaus.de
Seit über 30 Jahren in der Region.

Massiv - Stein auf Stein.
Brennwerttechnik mit Solar,
Wärmepumpentechnik,
hochwertige Ausstattung,
Eigenleistungen jederzeit möglich.

Alle Häuser 100% forstärkt
Architektenhäuser nach Maß,
...aber auch nach Ihren Wünschen.
Über 200 Haustypen.

Info: **ARCHITEKTURBÜRO FELDE**
Sonnenstr.4 Thaleschweiler-Fröschen Tel. 06334-5170

Angermeier
Garten- und Forsttechnik

- Mietgeräte • Neugeräte
- Ersatzteile • Schärfen
- Rasenmäher Roboter

Im Erlenteich 17 · 66955 Pirmasens
Tel. 06 33 1 - 72 54 148 · www.angermeier-gse.de



BAUEN WOHNEN LEBEN



SCHÖNE STEINE, GUTES GEWISSEN

Mit Natursteinen aus zertifizierten Steinbrüchen Verantwortung übernehmen

(ePr) Pflastersteine aus Sandstein oder Bodenplatten aus Granit: Keine Frage, Naturstein sieht schick aus und bietet viele Vorteile – aber er hat auch seinen Preis. Importe aus Fernost sind in der Regel zwar günstiger, werden aber möglicherweise unter zweifelhaften Bedingungen abgebaut.

(iPr). Das Bewusstsein, Verantwortung für das zu tragen, was man konsumiert, ist in den vergangenen Jahren enorm gestiegen.

Eine Möglichkeit, sich für nachhaltig und unter fairen Arbeitsbedingungen produzierte Produkte zu entscheiden, ist, Ware aus zertifizierten Produktionsstätten zu kaufen. Bio-Siegel im Lebensmittelbereich kennt jeder, Vergleichbares gibt es inzwischen auch in der Baubranche.

Wer etwa sein Eigenheim mit Naturstein gestalten möchte und sichergehen will, dass die verwendeten Steine nur

aus vertrauenswürdiger Produktion kommen, informiert sich genau, achtet auf das entsprechende Gütesiegel (Infos: www.toom.de). So lässt sich die Lieferkette von Natursteinen bis in den Steinbruch lückenlos verfolgen.

Um so ein Zertifikat zu erhalten, müssen strenge Richtlinien eingehalten werden. Dazu zählen unter anderem das Verbot von Kinder- und Zwangsarbeit in jeder Form, die angemessene Entlohnung sowie der Zugang zu Gewerkschaften für die Arbeiter sowie die Umsetzung von Arbeitsschutzmaßnahmen.

Rundum stimmig: Natursteine sind der ideale Baustoff, um Wege und Einfassungen im Garten natürlich und harmonisch zu gestalten. (Foto: epr/toom Baumarkt GmbH)

Gartenpflege Kaplan
Angebote auf Anfrage
Tel. 0174 / 8245631 od. 0176 / 62963221

Dienstleistungen Andreas Huber
Tel: 06339 993 552
Mobil: 0177 77 44 244
E-Mail: huber-dienste@web.de

- Bagger-Arbeiten
- LKW-Arbeiten
- Abrissarbeiten
- Mauerfeuchtigkeitsschutz
- Hofaushub mit Schotter- und Splitteinbau zur Verbundstein-Selbstverlegung

Zollhausstr. 21
66484 Riedelberg

Ha.Ga.Tec
Gartenbau Forst- und Garten-geräte

Alle Arbeiten rund um Haus und Garten
Heckenrückschnitte Gartengestaltung u. Planung

Ha.Ga.Tec. (Flugplatz)
Göteborger Str. 14
66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 47 16 75

Anrufen oder reinschauen!

Reparaturen und Wartung bei allen Garten- u. Forstgeräten

Husqvarna
Wir führen fast alle Marken und Hersteller!

MTD
ECHO

PETERSEIBEL
Bagger · Abbruch · Graderarbeiten

Aussenanlagen Findlingmauern · Renaturierung Wegebau
Pflasterarbeiten, Minibaggervermietung uvm.

0171 4508231
www.baggerbetrieb-seibel.de

Es ist genug für alle da

...wenn wir miteinander teilen.

Foto: Jörg Böhling

Deutsches
Zentralinstitut
für soziale
Fragen/DZI



Konto 500 500 500
Postbank Köln BLZ 370 100 50
Postfach 10 11 43
70010 Stuttgart

Im Verbund der
Diakonie

Mitglied der
actalliance

Brot
für die Welt

www.brot-fuer-die-welt.de

Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.



Rundschau für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land .

Redaktions-Aannahmeschluss

Fr., 12.00 Uhr VG
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Anzeigen-Aannahmeschluss

Mo., 9.00 Uhr
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do. von 7.00 bis 17.00 Uhr und Fr. von 7.00 bis 16.30 Uhr

Telefon-Verzeichnis: 06502 9147-

Anzeigenannahme
Klein- und Familienanzeigen CMS-Web
Tel. -0 Fax -250 Tel. -227 Tel. -228

Buchhaltung
Tel. -333 -334 -341 Fax -342 -337

Zustellung
Tel. -335 -336 -713

E-Mail-Verzeichnis

Anzeigenannahme
Klein- und Familienanzeigen CMS-Web
service@wittich-foehren.de cms@wittich.de

Buchhaltung Zustellung
rechnungsversand@ vertrieb@wittich-foehren.de
wittich-foehren.de

Ihre Ansprechpartnerin für Geschäftsanzeigen u. Prospektwerbung



Pia Wünschel
Gebietsverkaufsleiterin
Tel 06343 939265
pia.wuenschel@gmx.de

Alle Infos zum Mitteilungsblatt Rundschau für das Glan- und
Lautertal unter <http://epaper.wittich.de/184>



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren



TEBA
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
29. APRIL 2018
13 - 18 UHR

KEINE CHANCE

... dem Einbruch! Besuchen Sie
uns und stellen Sie unsere Fenster
in einem fiktiven Einbruchversuch
auf die Probe.

TESTEN SIE UNSER
SICHERHEITSFENSTER
GEGEN 15 UHR

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de

Fahrräder + Reparatur + Zubehör E-Bike Service



Öffnungszeiten:
Die - Sa 10.00 - 13.00 Uhr
Die - Do - Fr 15.30 - 18.00 Uhr

Pirmasenser Str. 6
66497 Contwig
Telefon 06332 - 809030

Grabmale
Treppen
Fensterbänke
Waschtischplatten
Küchenarbeitsplatten
Betonwerkstein
Mauerabdeckungen
Natursteinplatten

Granit u. Marmorwerk

Werner, Michael, Christian
Steinmetzmeister GbR

**küntzler
steine**

Gewerbegebiet Moschelmühle
67714 Waldfischbach-Burgalben
Tel. 06333/2819

Unser Service ...Ihr Vorteil!



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

SOFTWARE UND SYSTEME
FM COMPUTER

FM-COMPUTER · FRANZ MÄRTERER KG
SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns!

www.fmcomputer.de

Tierarztpraxis

Dr. Elisabeth Venzl

Besonders katzenfreundliche Praxis (zertif.)

Wir bilden 2018 aus zum/zur TFA

Bewerbungen ab sofort möglich.

Landauer Str. 38

66497 Contwig-Stambach

Tel. 06336 8328

Allgäu

Allgäuer Seenland
erfrischend natürlich

Buchenberg Sulzberg Waltenhofen Weitnau



GLÜCKSMOMENTE



- Klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Fordern Sie gleich Ihren gratis Prospekt mit Wandervorschlägen an!

Allgäuer Seenland | Rathausplatz 4 | 87477 Sulzberg | Tel. 08376 920119 | www.allgaeuerseenland.de

Lopa MED
pharma food



Jetzt nur in Ihrer Apotheke: PZN 09780933

Einfach. Natürlich. Abnehmen.

- ✓ rein pflanzlich
- ✓ nahezu kalorienfrei
- ✓ schnell sättigend
- ✓ zur unterstützenden Behandlung von Übergewicht und besserer Gewichtskontrolle

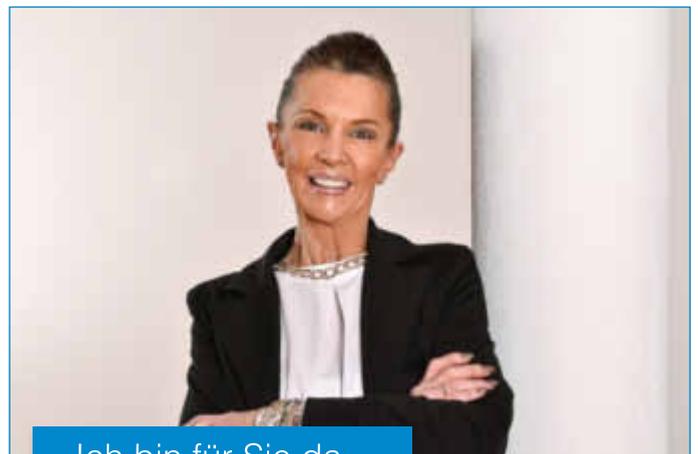


CE 0481



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Handy: 0172 6187882

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266

pia.wuenschel@gmx.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

DACHDECKER- MALER- & MAURERBETRIEB

Toppreis-Aktion: 100 m² Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konter-Lattung u. Eindeckung in BRAAS od. Tonziegel, nur 4449,-€. Zimmererarbeiten, Malerarbeiten 1 m² nur 12,50 €, Wärmedämmung, eig. Gerüstbau, Asbestarbeiten, Rohbau- u. Maurerarbeiten, Altbausanierungen, Planungs- u. Statikerleistungen - **schnell, sauber u. günstig! Festpreise**
Meisterdach & Bau GmbH • Sembach, Rockenhausen + Neunkirchen/Saar
Tel. 06361-458424 • Fax 06361-459586 • E-Mail: meisterdach-bau@web.de

Zu verkaufen:**Harley Sportster XL 1200 C**

Modell 2006, EZ 12 / 2016, 3.000 km, TÜV 12 / 2018, neue Batterie, mit diversen Extras.
VB 8.900 € **Tel. 0 170 - 20 48 205**

Humanitas
 Ihr ambulanter Pflegedienst
 Zweibrücken/Pirmasens & Umland
Wir sind immer für Sie da!

✓ Hauswirtschaft ✓ kostenlose Beratung
 ✓ Körper- und Behandlungspflege

06339 / 70 99 humanitas-pflege.de

Maimarkt Mannheim: Auf zur Entdeckungsreise!

-Anzeige-

Deutschlands größte Regionalmesse bietet vom 28. April bis 8. Mai rund 20.000 Produkte – Spannende Sonderschauen: Vegan. Bio. Glutenfrei, Inklusion und FairTrade – Starkes Handwerk, lebenswerte Metropolregion – Tiere in Stall und Stadion – Hochkarätiges Maimarkt-Reitturnier

Handwerkern zuschauen, wie sie am Auto der Zukunft bauen, sich ein stylisches Küchengerät vorführen lassen, Mode und Möbel vergleichen, exotische Leckereien kosten und über den bunten Markt im Afrikanischen Dorf bummeln: Ein Tag auf dem Maimarkt Mannheim ist so abwechslungsreich wie eine Weltreise. Auf Deutschlands größter Regionalmesse zeigen und erklären 1.400 Aussteller rund 20.000 Produkte und Dienstleistungen für alle Lebensbereiche. Hier findet man Nützliches und Schönes für Alltag und Beruf, aber auch Infos und Trends rund um Top-Themen wie Gesundheit, Politik und Ausbildung. Hier kann man Angebote direkt vergleichen und sich persönlich beraten lassen, bei spannendem Pferdesport der Spitzenklasse mitfiebert und mit Familie und Freunden einen schönen Tag erleben. Auf zur Entdeckungsreise!

Der Maimarkt ist Treffpunkt und Mega-Kaufhaus der Metropolregion Rhein-Neckar und darüber hinaus. Die Besucherinnen und Besucher können ausprobieren, wie das neue Werkzeug in der Hand liegt, wie man auf der individuell verstellbaren Matratze liegt und wie es sich anfühlt, als Beifahrer über den Offroad-Parcours zu rollen. Regionale Produkte lassen sich zu kulinarischen Köstlichkeiten verarbeiten – das zeigen die täglichen Kochshows. Bücher aus Baden-Württemberg laden zum Schmökern in die Kulturecke mit Bühne und Lese-Lounge ein.

Wer immer schon mal wissen wollte, wie veganes Essen schmeckt, darf in der Sonderschau „Bewusst genießen – Vegan. Bio. Glutenfrei“ nicht nur kosten, sondern bekommt auch Infos zu Nährstoffen und Anbau. Wer mit körperlichen Einschränkungen zu kämpfen hat, findet in Halle 26 Rat und Hilfe. Im Rollstuhl- und Erfahrungsparcours wird Inklusion erlebbar. Hochkarätige Mediziner erklären kurz und verständlich Krankheitsbilder, OPs und Präventionsmaßnahmen – zum Beispiel fürs Herz. Ein Plastinat gewährt faszinierenden Einblick in den menschlichen Körper. Was Fairer Handel ist, wird in der Eine-Welt-Halle transparent – anhand von Infos, Kleidung, Lebensmitteln und Wohnaccessoires.

Action bitte: 1.000 Kilometer non-stop will das Wettkampfteam der Berufsfeuerwehr Mannheim auf dem Laufband schaffen und dabei kräftig Spenden sammeln. Darüber hinaus zeigen Feuerwehren und Rettungsdienste Übungen aus dem Alltag, zum Beispiel, wie sie Menschen mit Hunden retten. In den Hallen des Handwerks präsentieren Azubis von 15 Innungen, was sie in der Ausbildung schon gelernt haben. Spannung versprechen innovative Existenzgründer, die mit Kreativität und handwerklichem Know-how neue Wege beschreiten.

In den Tierzelten gibt es Pferd, Kuh, Kalb, Ziege, Kaninchen, Ferkel, Huhn oder Biene aus der Nähe zu betrachten. Beim Maimarkt-Reitturnier sind Dressur- und Springreiter der Spitzenklasse am Start, ebenso bei den Para-Equestrians.

Info: Maimarkt Mannheim | 28. April bis 8. Mai, täglich von 9 bis 18 Uhr
www.maimarkt.de

www.vrn.de



**Maimarkt
 Mannheim 2018**

28.04. – 08.05.

**Mit Bus & Bahn
 zum Maimarkt**

Maimarkt-Ticket:

- *Fahrt und Eintritt*
- *Erwachsene 9,90 Euro*
- *Kinder 5,50 Euro*

**Einfach
 ankommen.**

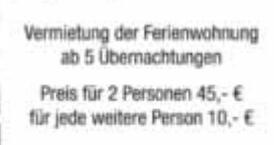
VRN
 VERKEHRSVERBUND RHEIN-NECKAR



******Ferienwohnung Iris Kiefer**
Medardusstraße 43 - 66693 Mettlach-Nohn - Tel. (06868) 180 120
l.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen
Preis für 2 Personen 45,- € für jede weitere Person 10,- €



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/96 62-0
Fax 07443/96 62 60

Frühling im Schwarzwald ...

Natur fühlen, den Duft des Waldes riechen!

Wochenpauschale mit Halbpension
7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt warmes Frühstücksbüfett, Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett,
1x festliches 6-Gang-Menü **ab 408,-€**

„Die kleine Auszeit“
Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,
1x kleine Flasche Wein, 1x Obststeller **ab 169,-€**

2 Nächte **ab 169,-€**

Schwarzwaldversucherle
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension **ab 242,-€**

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Sven Schuff 
Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360
Unionstraße 1
67657 Kaiserslautern
www.cs-finanz-brokerservice.de

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

eroil

 Aral Markenvertriebspartner
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

Heizöl
Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

Simon Bauelemente
Fenster - Haustüren

Beratung • Verkauf • Montage
Reparaturen aller Art

Bergstraße 16
66509 Rieschweiler-Mühlbach

Tel: 0 63 36 / 52 05
Fax: 0 63 36 / 91 11 33
Mobil: 0177 / 4637393

Farbe macht gute Laune!!!



 **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Achtung Vorerlegung!

Wichtige Information.

Wegen **Christi Himmelfahrt** (10. Mai) kommt es zu nachstehenden Veränderungen des Einsendeschlusses für die Kalenderwoche **19/2018:**

Anzeigenschluss
wird auf Freitag, 4. Mai 2018, 9.00 Uhr vorgezogen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung, da zu spät eingesandte Aufträge nicht mehr berücksichtigt werden können!

Ihr Team der
LINUS WITTICH Medien KG,
Standort Föhren.

